

# Cahier D / CARRIÈRES ET PROFESSIONS

LESOLEIL

POUR FAIRE PARAÎTRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE COMPOSEZ  
**647-3270** OU ÉCRIVEZ À CARRIÈRES ET PROFESSIONS  
 LE SOLEIL, C.P. 1547, QUÉBEC, QUÉ. G1K 7J6

Heures limites de réservation: midi l'avant-veille de la publication;  
 jeudi midi pour publication samedi, dimanche ou lundi.  
 Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec (L.R.Q. chapitre C-12). Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.



**VERBOIS**  
 Notre firme œuvrant dans le secteur de la construction commerciale et industrielle est présentement à la recherche d'un(e) contremaître "senior" pour combler un poste PERMANENT.

## CONTREMAÎTRE SENIOR

Mandat  
 La (la) titulaire dirigera les ouvriers et les sous-traitants sous la direction du gérant de projet.

Exigences  
 • Formation générale dans toutes les disciplines reliées à la gestion d'un chantier  
 • Carte de menuisier et être en règle avec la CCQ.  
 • Facilité à diriger des ouvriers.

Remunération  
 Selon compétence et expérience

Toute candidature sera traitée confidentiellement.  
 Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 23 octobre 1992 à l'adresse suivante:

**CONSTRUCTION VERBOIS INC.**  
 Offre d'emploi  
 4750, boul. W.-Hamel  
 Québec (Québec) G1P 2J9

## SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Une entreprise dynamique œuvrant dans le domaine de la construction est à la recherche d'une secrétaire-réceptionniste à temps partiel.

Le (la) candidat(e) devra faire preuve d'une très grande débrouillardise, de rapidité d'exécution et maîtriser parfaitement le Word Perfect 5.1.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 octobre 1992 au:

Dépt 8212 - Le Soleil  
 390, rue Saint-Vallier Est  
 Québec (QC) G1K 7J6

## TECHNIQUE ADMINISTRATIVE

(option comptabilité ou finance)  
 Le Groupe Gesco-Star est à la recherche de candidat(e)s répondant aux exigences suivantes:

- diplôme d'études collégiales
- 1 an d'expérience
- connaissance de l'anglais
- connaissance des logiciels LOTUS 123 et WordPerfect

Le traitement initial sera déterminé en fonction de votre compétence et votre expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de monsieur Jacques Busières.

Le Groupe Gesco-Star Ltée  
 2635, boul. Hochelaga, bureau 660  
 Sainte-Foy (Québec)  
 G1V 4W2

Depuis 1987  
  
**681-9267**

## PLASTILAM REPRÉSENTANT(E)

(pour la région de Québec et les environs)

Notre entreprise est un leader dans la fabrication de produits en vinyle, la plastification ainsi que le laminage sur papier graphique, depuis 45 ans.

Nous recherchons une personne dynamique, ayant beaucoup d'initiative et d'entregent.

EXIGENCES: Minimum de deux (2) ans d'expérience en tant que représentant(e) et posséder une automobile.

POSTE: À temps plein  
 CONDITIONS: Salaire selon l'expérience, plus allocations de dépenses pour automobile.

Adressez votre curriculum vitae avant le 23 octobre 1992 à l'attention de:

**PLASTILAM INC.**  
 Service des Ressources Humaines  
 1404, des Frères  
 Saint-Redempteur  
 (Québec) G0S 3B0

## OFFRE D'EMPLOI GRAPHISTE

Nous recherchons une personne créative, ayant le sens de l'organisation pour un emploi à temps plein.

FONCTION:  
 — Collaborer à la conception et assurer la réalisation de documents publicitaires.

- EXIGENCES:  
 — DEC en graphisme  
 — Maîtrise des logiciels QuarkXPress, Photoshop, FreeHand et PageMaker  
 — Bon français  
 — Connaissance de la mode et de la décoration  
 — Aptitude à travailler en équipe  
 — Expérience pertinente

Les candidatures reçues seront traitées confidentiellement.  
 Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 17 octobre 1992 à:

Dépt 8214 - Le Soleil  
 390, rue Saint-Vallier Est  
 QUÉBEC (Québec) G1K 7J6

## RECHERCHE D'EMPLOI

- Ventes  
 Génie  
 Gestion  
 Informatique  
 Technologie...
- Vous êtes en quête de nouveaux défis ?
  - Vous désirez vous relocaliser ?
  - Vous cherchez un poste à votre mesure ?
  - Vous avez besoin de conseils judicieux ?
  - Vous désirez évaluer votre carrière ?

Nos professionnels des ressources humaines vous offrent des services personnalisés axés sur la recherche d'emploi, sur le marché du travail et sur l'efficacité de vos démarches.

■ **RESTEZ EN RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI, UNE SOLUTION D'AVENIR !**

Communiquez avec Jocelyn Tremblay au (418) 656-6500. Discretion assurée.

**EMPLOYEURS, investissez dans le RENDEMENT plutôt que dans le RECRUTEMENT !**

Demandez les conditions d'accès gratuit à notre banque de candidats.

Jocelyn Tremblay (418) 656-6288 (Québec)  
 Louise Bélanger (514) 844-3185 (Montréal)

MARANDA ET ASSOCIÉS

## appel de candidatures

Gouvernement du Québec

pour l'équité en emploi

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC**

**UNE OU UN BIBLIOTHÉCAIRE, COORDONNATEUR(TRICE) (SALAIRE ANNUEL VARIANT DE 39 486 \$ À 45 548 \$)**

CONCOURS NUMÉRO 112G-783001: Ce concours vise à combler un emploi et, au besoin, des emplois semblables dans divers ministères de toutes les régions administratives du Québec.

Présentement: Un emploi à la Bibliothèque nationale du Québec, Direction de la description bibliographique à Montréal.

ATTRIBUTIONS: Organiser, superviser et concourir au travail de deux bibliothécaires et de six bibliothécaires en établissant la répartition du travail, en élaborant des méthodes et procédures et en participant à la notation du personnel de la section. Collaborer avec les autres coordonnateurs de la Direction à la création et à l'harmonisation des politiques et procédures relatives à la description des documents, établir ou maintenir des relations avec des organismes extérieurs spécialisés dans le même champ d'activité et assumer la responsabilité de dossiers spécifiques ou les deux.

CONDITIONS D'ADMISSION: Posséder un diplôme universitaire de 2e cycle en bibliéconomie ET avoir trois années d'expérience pertinente aux attributions dont une année d'expérience dans des activités d'encadrement de niveau professionnel.

PERIODE D'INSCRIPTION: 10 octobre au 26 octobre 1992

INSCRIPTION: Inscrire le numéro 112G-783001 à la rubrique numéro de concours du formulaire "Offre de services". Office des ressources humaines, 1039, De La Chevrotière, Édifice G, 27e étage, Québec (Québec) G1R 5E9.

INFORMATION: Mme Céline Bédard, (418) 643-6562 ou Mme Brigitte Rolain, (514) 873-1100

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique "information" et dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines.

L'inscription se fait à l'aide du formulaire "Offre de service" disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux. "L'Offre de service" doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription.

Québec

PROGRAMMATION

**PG GAGNON**

Au-delà de la compétence...

## AGENT(E) DE FORMATION (comptabilité - informatique)

Notre firme, chef de file dans le développement de systèmes informatiques de comptabilité et de gestion pour les municipalités et les MRC, dessert tout le territoire du Québec.

Présentement nous recherchons un(e) agent(e) de formation résidant dans la région de Québec pour desservir notre clientèle située dans les régions de Chaudière-Appalaches, Estrie, Québec, Montée-Bas-Francis, etc.

Vous êtes un(e) bon(ne) communicateur(trice), vous aimez les défis. Vous possédez de très bonnes connaissances en comptabilité et vous détenez un BAC en administration ou un DEC en techniques administratives option finance, de plus, vous êtes familiarisé(e) avec l'opération de micro-ordinateurs. Une bonne connaissance de la gestion municipale serait un atout.

Vous aurez la responsabilité de mettre en fonction les systèmes comptables et de gestion de nos clients et de dispenser la formation aux usages.

Vous possédez une automobile et êtes disposé(e) à vous déplacer fréquemment pour vous rendre chez nos clients.

En contrepartie nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous croyez répondre aux exigences de cette fonction, nous vous invitons à nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 octobre 1992, au directeur du personnel, à l'adresse suivante:

**PROGRAMMATION GAGNON INC.**  
 217, avenue Léonidas  
 Rimouski (Québec)  
 G5L 2T5

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes. Les demandes seront traitées en toute confidentialité.

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

## Leader incontesté dans la fabrication de matériel de transport, notre entreprise est à la recherche de :

## Rédacteur technique

Sous la responsabilité du coordonnateur aux publications techniques, le rédacteur technique aura à procéder à la cueillette d'informations techniques nécessaires à la rédaction de textes. De plus, le rédacteur devra concevoir, rédiger et adapter ces textes pour des fins de publication technique concernant l'opération, l'usage, le service et l'entretien des produits fabriqués par la compagnie.

Vous détenez un DEC en techniques de génie mécanique combiné à 3 années d'expérience en rédaction de textes et manuels techniques. De plus, vous possédez une parfaite maîtrise de l'anglais écrit et une grande facilité à concevoir et rédiger des textes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 16 octobre 1992, à :

Jocelyne Mercier,  
 Conseillère, ressources humaines,  
**PREVOST CAR INC.**  
 Sainte-Claire (Québec) G0R 2V0.  
 Tél. : (418) 883-3391

Prevost Car Inc. soucieux des principes d'équité en matière d'emploi.

## appel de candidatures

Gouvernement du Québec

pour l'équité en emploi

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN ÉCONOMIE DOMESTIQUE**

24 034 \$ À 28 728 \$ (A L'ENTRÉE EN FONCTION)

35 668 \$ (MAXIMUM DE L'ÉCHELLE)

CONCOURS NUMÉRO 267G-1130001: Ce concours permettra de combler un emploi régulier et, au besoin, des emplois semblables au ministère de la Sécurité publique dans la région administrative du Québec. Présentement 1 emploi à l'établissement de détention de Québec.

ATTRIBUTIONS: Sous l'autorité du responsable du Service alimentaire, participer à la gestion et à la planification du service en établissant des systèmes de contrôle dans les domaines de l'approvisionnement, la standardisation des recettes, la distribution des repas, la salubrité et l'hygiène des lieux. Élaborer les nouveaux menus. Assister le service médical dans la préparation de régimes alimentaires particuliers.

CONDITIONS D'ADMISSION: Diplôme d'études collégiales avec spécialisation en techniques domestiques ou dans une autre spécialisation pertinente ou une attestation d'études pertinentes dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente (ou être en voie de terminer la dernière année de scolarité exigée pour l'obtention de ces diplômes) OU avoir un certificat d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à une 5e année du Secondaire reconnu par l'autorité compétente ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente ET posséder 6 années d'expérience pertinente aux attributions du technicien en économie domestique. Une personne qui a 4 ou 2 années d'expérience pertinente admette si elle a réussi, selon le cas, 1 ou 2 années de scolarité postsecondaire ayant les sciences familiales ou les techniques domestiques comme matières dominantes. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études. Avoir sa résidence principale dans les régions administratives de Québec ou Chaudière-Appalaches. Cette condition ne s'applique pas aux membres des minorités visibles et aux personnes de langue maternelle autre que le français et l'anglais.

PERIODE D'INSCRIPTION: 10 octobre au 26 octobre 1992

INSCRIPTION: Office des ressources humaines, 1039, De La Chevrotière, 27e étage, Québec (Québec) G1R 5E9.

INFORMATION: Mme Denise Poulin, (418) 644-0356 ou Mme Janine Gingras, (418) 644-9513

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique "information" et dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines.

L'inscription se fait à l'aide du formulaire "Offre de service" disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux. "L'Offre de service" doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription.

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

Québec

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures

## Champlain Regional College

Le • Champlain Regional College • est un Cégep de langue anglaise dont la population étudiante est de 4 000 élèves réguliers et de 6 000 élèves à l'éducation permanente. Le collège dispense ses services à partir de trois campus situés à Lennoxville, Sainte-Foy et Saint-Lambert. L'institution est à la recherche d'un(e) :

## Directeur général (Directrice générale)

Le siège social du • Champlain Regional College • est situé à Sherbrooke (Québec). L'entrée en fonction est prévue pour le 4 janvier 1993.

Sous l'autorité du conseil d'administration, le directeur général aura la responsabilité globale de la gestion des ressources de l'institution. En assumant la direction des membres du personnel enseignant et administratif, le directeur général devra contribuer à la mission de l'institution, qui est d'offrir une formation collégiale de haute qualité.

La personne choisie a une expérience de gestionnaire à un niveau supérieur, et possède les qualités requises pour gérer une institution publique d'envergure, soit : la rigueur intellectuelle, le leadership et le jugement. Détenrice d'un diplôme de deuxième cycle ou l'équivalent, cette personne démontre un intérêt soutenu pour le domaine de l'éducation et une capacité de travailler aussi bien en anglais qu'en français.

La rémunération est établie selon les normes gouvernementales.

Toutes les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de services, sous pli confidentiel, avant le 16 octobre 1992 à l'attention du :

Président  
 Comité de sélection DG  
 Champlain Regional College  
 C.P. 5000  
 Sherbrooke (Québec)  
 J1H 5N1

Le Collège sousscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Champlain Regional College



## ESTIMATEUR SENIOR BÂTIMENT

Dans le cadre de ses activités à L'Ancienne-Lorette, notre entreprise est à la recherche d'un estimateur pour sa division BÂTIMENT (commercial, industriel, institutionnel, clés en main).

La personne recherchée doit posséder un minimum de sept années d'expérience dans l'estimation en général, plus particulièrement dans le domaine de la construction de bâtiment.

Les connaissances techniques ainsi que l'autonomie seront des atouts importants afin de réaliser des travaux de moyenne et de grande envergure.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

Monsieur Denys Létourneau, c.r.i.  
 Directeur des ressources humaines  
 1095, rue Valet - C.P. 158  
 L'Ancienne-Lorette (Québec)  
 G2E 4M7

Concours # 92-04

## AVIS DE CONCOURS POSTE DE DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRALE(E) RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX RÉGION NORD-DU-QUÉBEC

Au centre d'un réseau comptant 5 conseils d'administration publics en plus des organismes communautaires, la régie régionale a pour mandat de planifier, d'organiser, de mettre en oeuvre et d'évaluer les programmes de santé et de services sociaux dans la région.

### NOUVELLE RÉGION SOCIO-SANITAIRE

La nouvelle régie régionale de la région Nord-du-Québec, dont le siège social est situé à Chibougamau, dessert une population d'environ 25 000 personnes réparties sur le territoire de : la Municipalité de la Baie-James, les villes enclaves de Chapais, Chibougamau, Lebel-sur-Quévillon et Matagami.

Les établissements du territoire dispensent également des services à la population amérindienne située dans les régions socio-sanitaire 17 et 18.

### DIRECTEUR GÉNÉRAL

Sous l'autorité du conseil d'administration, vous aurez :

- la responsabilité de l'administration et du fonctionnement de la nouvelle régie dans le cadre de la loi et des règlements;
- à participer étroitement à l'implantation, à la définition des orientations, des objectifs et des stratégies d'intervention;
- à supporter le conseil d'administration et veiller à l'exécution des décisions;
- à gérer une organisation centrée sur le citoyen conformément à l'objectif de la réforme;
- et ce, en complémentarité avec les autres partenaires du réseau de la santé, de l'éducation, de la justice, des municipalités, etc.

EXIGENCES:

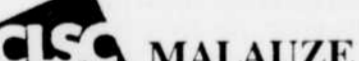
- un diplôme universitaire de premier cycle ou l'équivalent, en administration ou dans une discipline connexe est un minimum requis;
- une très bonne connaissance du réseau de la santé et des services sociaux et une grande expérience à un poste de cadre supérieur (minimum 3 ans) sont nécessaires;
- le candidat choisi doit aussi être en mesure d'intégrer les objectifs de la loi et les orientations de la réforme au fonctionnement de la nouvelle régie et du réseau;
- démontrer des aptitudes à gérer avec succès, des mandats aussi diversifiés que complexes et nécessitant diplomatie, innovation et dynamisme.

REMUNÉRATION  
 La rémunération et les conditions de travail sont conformes aux normes du ministère de la Santé et des Services sociaux (classe 21).

INSCRIPTION  
 Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi, accompagnée de votre curriculum vitae, à :

Concours "Poste de directeur(trice) général(e)  
 Président du comité de sélection  
 Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nord-du-Québec  
 51, 3e Rue  
 Chibougamau (Québec)  
 G8P 1N1

avant le 26 octobre 1992 à 16 heures



OFFRE D'EMPLOI

Concours : 92-06

Le C.L.S.C. Malauze de la M.R.C. D'Avignon, situé à Matapédia et desservant un territoire de près de 16,000 personnes, réparti en 13 municipalités est à la recherche d'une personne dynamique afin d'assumer les fonctions de :

## DIRECTEUR(TRICE) DES PROGRAMMES ET SERVICES SOCIO-SANITAIRES (Code 928)

FONCTION :

Sous l'autorité du directeur général, la personne planifie, organise, coordonne, organise et contrôle les activités relatives aux programmes et services suivants:

- services de santé courant;
- services de santé maternelle et infantile;
- programme de santé et de services sociaux scolaires;
- services de laboratoire et de radiodiagnostic;
- services de nutrition;
- services dentaires;
- services psychosociaux courants;
- programme de santé mentale.

EXIGENCES :

- Diplôme universitaire de trois (3) ans. Baccalauréat en sciences de la santé; ou
- Diplôme universitaire de trois (3) ans. Baccalauréat en sciences sociales.

Expérience minimale de cinq (5) ans dans le réseau de la santé et de services sociaux dont deux (2) ans dans un poste cadre comportant des responsabilités de planification, de programmation et de gestion.

Expérience polyvalente en santé et en services sociaux communautaires.

Excellente capacité d'analyse et de synthèse. Habileté à motiver, sens du travail d'équipe et de leadership.

TRAITEMENT :

Selon la politique de rémunération des cadres au réseau de la santé et des services sociaux.

PORT D'ATTACHE :

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS 647-3270

POUR FAIRE PARAÎTRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE COMPOSEZ OU ÉCRIVEZ À CARRIÈRES ET PROFESSIONS LE SOLEIL, C.P. 1547, QUÉBEC, QUÉ. G1K 7J6

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec (L.R.Q., chapitre C-12). Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

**Firme d'architecture recherche**  
**TECHNICIEN(NE)**  
 temps plein  
**ARCHITECTE**  
 temps partiel  
 Domaine résidentiel  
 Lieu de travail à Québec  
 Faire parvenir votre C.V., au plus tard le 22 octobre 1992, au:  
 Dépt 8209 - Le Soleil  
 390, Saint-Vallier Est  
 Québec, QC G1K 7J6  
 Seuls les candidats retenus seront contactés.

**TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE**  
 (5 ans d'expérience)  
 Expérience obligatoire sur AUTOCAD et/ou DATACAD  
 Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 octobre 1992 au:  
 Dépt 8211 - Le Soleil  
 390, rue Saint-Vallier Est  
 Québec (Québec)  
 G1K 7J6

Une compagnie d'envergure nationale est à la recherche de  
**REPRÉSENTANT(E)S**  
 Travail pour le compte d'une des grandes compagnies du Canada, ici à Québec.  
 Excellente rémunération en cours de stage de formation, après quoi vous organiserez vous-même votre temps.  
 Possibilité de réaliser de très bons revenus et d'accéder à des postes de direction.  
**Exigences**  
 - Posséder un diplôme d'études secondaires V  
 - Être dynamique, responsable et capable de faire preuve d'initiative  
 Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 25 octobre 1992 à l'adresse suivante:  
 Dépt 8206 - Le Soleil  
 390, rue Saint-Vallier Est  
 Québec (Québec) G1K 7J6

**REPRÉSENTANT(E)**  
 Vous êtes orienté(e) vers la vente et aimeriez travailler à votre compte?  
 Vous êtes attiré(e) vers les produits technologiques?  
 Revenu garanti. Territoire protégé. Investissement nécessaire.  
 Envoyez votre curriculum. Nous communiquerons avec vous.  
**C.P. 1074**  
**St-Étienne-de-Lauzon**  
**Québec G6J 1S2**

**brunet**  
**COSMÉTICIEN(NE)**  
 5 ans d'expérience et plus dans la vente et les achats de cosmétiques.  
 Faire parvenir votre curriculum vitae à:  
 Financière Micadco Inc.  
 C.P. 1486  
 Québec, QC  
 G1K 7H8  
 à l'attention de Jocelyne Blouin

Important manufacturier de chaussures de la région de Québec recherche  
**TECHNICIEN(NE) EN GÉNIE INDUSTRIEL**  
 Pour faire des études de temps et mouvements et établir des coûts de production.  
 Faire parvenir votre curriculum vitae au:  
 Dépt 8207 - Le Soleil  
 390, rue Saint-Vallier Est  
 Québec, QC G1K 7J6

**VENDEUR(EUSE)**  
 • avec expérience  
 • goût pour la décoration  
 Si vous êtes très à l'aise dans le milieu des meubles haut de gamme et avez le goût de promouvoir des produits de qualité, vous êtes la personne que nous recherchons. N'hésitez pas à vous joindre à l'équipe dynamique des employés de la réputée Maison Corbeil.  
**Monsieur Corbeil au**  
**847-2724**  
**maison corbeil**

**UNE CARRIÈRE DE REPRÉSENTANT(E) VOUS INTÉRESSE?**  
 Vous possédez un diplôme collégial et faites preuve d'initiative, de dynamisme et surtout d'ambition. Nous recherchons des personnes comme vous, désireuses de réussir.  
 Nous mettrons à votre disposition tous les éléments pour votre réussite.  
 Produits hors pair, solide programme de formation, plan de carrière étendu.  
 N'attendez plus, faites parvenir votre curriculum vitae au:  
 Dépt 8213 - Le Soleil  
 390, Saint-Vallier Est  
 Québec, QC G1K 7J6

**CIMA**  
 SOCIÉTÉ D'INGÉNIEURIE  
**INGÉNIEUR(E) EN STRUCTURE**  
 - Baccalauréat en génie civil  
 - Maîtrise serait un atout  
 - Expérience pertinente de cinq ans dans le domaine de la structure.  
 Salaire selon compétence et expérience.  
 Confidentialité assurée.  
 Transmettre votre curriculum vitae à l'attention du directeur du personnel à l'adresse suivante:  
**500, avenue Saint-Jean-Baptiste**  
**Bureau 250**  
**Québec (Québec)**  
**G2E 5R9**  
 Laval  
 Montréal  
 Québec  
 Sainte-Foy  
 Sherbrooke

Le Groupe  
**Nihco International**  
 Agence nationale de promotion de vins et spiritueux recherche pour la région de Québec un(e):  
**REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES**  
**Exigences requises:**  
 - Connaissance approfondie des vins et spiritueux;  
 - expérience de représentation dans le domaine des vins et spiritueux;  
 - bilinguisme;  
 - disponibilité.  
 Prière de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 octobre:  
 Le Groupe Nihco International  
 2155, rue Gagnon  
 Lachine (Québec)  
 H8T 3M7

**CONSEILLER(ÈRE) EN MODE**  
 Mondy est connu internationalement pour son style très coloré et sa haute qualité. Nous sommes reconnus également pour former une équipe au détail très dynamique.  
 Nous recherchons présentement un(e) employé(e) à temps partiel pour notre boutique chez Holt Renfrew à Place Sainte-Foy. Le (la) candidat(e) devra être énergique et très positif(ive), avec un goût accentué pour la mode, et avoir une bonne expérience dans la vente au détail. Être bilingue serait un atout.  
 Si vous désirez faire partie de cette équipe gagnante, veuillez communiquer, à frais virés, au numéro suivant:  
**(514) 931-2313**  
 ou télécopieur:  
**(514) 931-0013**

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE (POSTE PERMANENT) ET SECRÉTAIRE (POSTE TEMPORAIRE AVEC POSSIBILITÉ DE PERMANENCE)**  
**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**  
 Vous êtes dynamique, avez de l'entregent et le sens de l'organisation. De plus, vous possédez un minimum de cinq années d'expérience en tant qu'adjoind administrative.  
**Vous aurez à:**  
 • assister le directeur du Service qualité et associé principal dans ses tâches administratives et de gestion;  
 • gérer son agenda;  
 • dactylographier divers documents.  
**SECRÉTAIRE**  
 Vous aimez le travail de secrétariat sur ordinateur et êtes capable de travailler avec rapidité sous pression.  
 De plus, vous possédez un minimum de trois années d'expérience dans le domaine du secrétariat et dans l'utilisation d'ordinateur à des fins de production.  
**Vous aurez à:**  
 • produire différents documents sur appareil Macintosh.  
**Pour ces deux postes:**  
 • excellent français exigé  
 • connaissance de l'environnement Macintosh serait un atout (logiciels: Ms Word 5.0, Mac Draw Pro et File Maker Pro).  
 Salaire et avantages sociaux concurrentiels  
 Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 16 octobre 1992:  
**À l'attention de madame Bibiane Paquet**  
**897, chemin Sainte-Foy**  
**Québec (Québec) G1S 2K7**  
**LE GROUPE CFC**  
 Management et ressources humaines

**MULTI-MARQUES**  
**MAGASINIER** département mécanique  
**MULTI-MARQUES INC.** est un leader de la boulangerie au Québec. Nous exploitons 20 boulangeries, 34 centres de distribution et employons plus de 3 800 personnes.  
 Nous commercialisons nos produits sous les marques **Bon Matin, Dianna, Durivage, Gallaron et Petite Douceur.**  
 Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.  
 Nous recherchons actuellement, pour une de nos usines de Québec, un candidat au poste de:  
**MAGASINIER** département mécanique  
 Relevant du gérant du département de mécanique, vous serez responsable d'acheter les pièces d'équipement requises par le département, de gérer l'inventaire de pièces selon les procédures établies par la compagnie et de mettre à jour le système d'entretien préventif.  
**Qualifications requises**  
 La personne recherchée détient un diplôme d'études secondaires, jumelé à trois années d'expérience dans une fonction similaire. De plus, elle a une connaissance de base en informatique qui lui permet de faire l'entrée et la saisie de données. Elle connaît les noms de différentes pièces mécaniques, pneumatiques et électriques utilisées dans le département. La connaissance de l'anglais sera considérée comme un atout.  
 Si vous possédez les qualifications requises, faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 24 octobre 1992, à: **Multi-Markets inc., Division Québec, Concours 400, 4975, rue Rideau, bureau 190, Québec (Québec) G2E 5H5.**

**A.B.I. Aluminerie de Bécancour Inc.**  
 Depuis 1986, Aluminerie de Bécancour Inc. compte plus de 1 000 employés.  
**COORDONNATEUR(TRICE) INGÉNIEURIE DE SYSTÈMES D'INFORMATION**  
**Description de tâches:**  
 Relevant du surintendant des systèmes d'information, le titulaire a la responsabilité de:  
 • Participer à l'élaboration du budget et à la gestion du matériel et des logiciels reliés au système informatique, au réseau de communication et à la téléphonie.  
 • Analyser les performances des systèmes afin de maintenir un haut niveau d'efficacité.  
 • Fournir une assistance-conseil à la direction et à son supérieur immédiat lors de l'évaluation des changements.  
 • Participer à la conception et à la rédaction de la documentation et des bulletins techniques d'utilisation des logiciels de systèmes.  
**Profil recherché:**  
 • Vous aimez les défis et le travail d'équipe.  
 • Vous êtes intéressé aux techniques de pointe.  
 • Vous désirez joindre une équipe en plein essor visant l'excellence.  
**Vous possédez:**  
 • Un diplôme universitaire de premier cycle en génie ou en génie informatique.  
 • Sept années d'expérience en informatique, dont cinq à titre de coordonnateur en ingénierie de systèmes ou d'ingénieur de systèmes informatiques.  
 A.B.I. offre une rémunération et des avantages sociaux intéressants. Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.  
 Si vous désirez poser votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le n° de concours 92-060, avant le 23 octobre 1992, à: **Aluminerie de Bécancour Inc., Service des ressources humaines, 5555, rue Pierre-Thibault, C.P. 30, Bécancour (Québec) G0X 1B0.**

**REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES**  
**PARA INC.**, manufacturier canadien de peintures et produits de finition, est à la recherche d'un responsable des ventes aux marchands spécialistes en peinture.  
 Bilingue, la personne choisie aura un minimum de 5 ans d'expérience pertinente dans la vente de peinture.  
 Nous offrons un salaire de base concurrentiel, commission, auto de compagnie et une gamme complète d'avantages sociaux.  
 Seul(e)s les candidat(e)s convoqué(e)s en entrevue recevront un accusé de réception.  
 Veuillez faire parvenir votre c.v. à l'adresse suivante:  
**Pierre Legault**  
**Directeur Québec**  
**Para inc.**  
**5361, Gouin Ouest, Montréal (Québec)**  
**H4J 1C6**  
**PARA**  
 PEINTURES ET REVÊTEMENTS

**DESSAU**, l'une des plus importantes sociétés de génie-conseil au Québec recherche pour sa filiale **DESSAU ENVIRONNEMENT LTÉE** un spécialiste pour combler le poste suivant:  
**Spécialiste en évaluations environnementales**  
**Responsabilités:**  
 • Planifier, organiser et gérer des projets  
 • Participer au développement des affaires  
**Exigences:**  
 • M.Sc. en environnement  
 • Minimum de 5 ans d'expérience pratique  
 • Bilinguisme écrit et parlé serait un atout  
**Lieux de travail:**  
 Québec, Laval et à l'étranger  
 Les personnes intéressées sont priées de répondre avant le 22 octobre en précisant le titre du poste à:  
**DESSAU ENVIRONNEMENT LTÉE, 253, rue Saint-Paul, Québec (Québec) G1K 3W5**  
 Nous offrons des chances d'emplois égales à tous. Seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception.  
**DESSAU**  
 Des gens pour l'environnement

**PROGRAMME D'ÉDUCATION INTERNATIONALE**  
**INSCRIPTION 1993-1994**  
**POUR LA PREMIÈRE SECONDAIRE À L'ÉCOLE SECONDAIRE DE ROCHEBELLE**  
**Les programmes d'études:**  
 Les programmes du ministère de l'Éducation du Québec sont utilisés et sont enrichis des contenus et des méthodes élaborés par l'Association des écoles internationales (ISA). Après la cinquième secondaire, l'élève peut obtenir son DES du ministère de l'Éducation du Québec et son DESI de l'Association des écoles internationales et éventuellement de l'Office du baccalauréat international. **Une attention particulière est accordée à l'enseignement des langues et des méthodes de travail.**  
**Le projet éducatif:**  
 Le projet éducatif qui émane des programmes du ministère de l'Éducation du Québec est enrichi des grands thèmes suivants:  
 • l'apprentissage du travail méthodique et l'acquisition du sens critique;  
 • la compétence linguistique en français, anglais et espagnol;  
 • l'implication dans la communauté;  
 • l'éveil interculturel.  
**L'encadrement:**  
 Les élèves choisis sont soumis à un encadrement qui exige:  
 • le respect de l'autorité et le sens de l'ouverture;  
 • la constance dans l'effort;  
 • la volonté de réussir et de s'impliquer dans son développement.  
 L'école secondaire de Rochebelle est une école secondaire d'éducation internationale reconnue par l'Association des écoles internationales (ISA).  
**Les examens d'admission:**  
 Ils auront lieu pour la 1<sup>re</sup> secondaire le **6 ou 7 novembre 1992**. Il faut s'inscrire à l'avance pour la session d'examen et les frais sont de 30 \$.  
**Information:**  
 Il y aura **soirée d'information** pour les parents intéressés les **19 et 20 octobre 1992, à 19h30**, au pavillon Félix-Leclerc de l'école secondaire de Rochebelle sise au 1095, de Rochebelle, Sainte-Foy. Pour plus d'information, communiquez avec Mme Rita Villeneuve au numéro 656-6866.  
**N.B.:** Pour les parents dont les enfants fréquenteront le secteur régulier en 1<sup>re</sup> secondaire, une rencontre aura lieu le 24 novembre à 19h30.  
 Commission scolaire  
**des Découvreurs**

**CONTRÔLEUR(EUSE)**  
 Un bureau de consultants en architecture de paysage, regroupant des professionnels de l'aménagement et du design, est à la recherche d'un(e) contrôleur(euse).  
**FONCTIONS PRINCIPALES:**  
 • Enregistre les données comptables (Macintosh).  
 • Élabore les outils de gestion pour fins de facturation.  
 • Détermine les budgets d'opérations.  
 • Dresse les états financiers mensuels.  
 • Supervise le fonctionnement général de l'entreprise.  
**EXIGENCES:**  
 • 3 à 5 ans d'expérience pertinente dans un bureau de professionnels.  
 • Avoir une formation universitaire en comptabilité ou démontrer un profil jugé équivalent.  
 • Connaître les logiciels Fortune 1000 et Bedford.  
 • Être une personne agréable, dynamique et autonome.  
**Lieu de travail:** Sillery  
 Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 octobre 1992 à:  
 Dépt 8215 - LE SOLEIL  
 390, Saint-Vallier Est  
 Québec (Québec) G1K 7J6

**Vos ressources et les nôtres en commun**  
**Conseiller(ère) en santé mentale (2<sup>e</sup> concours)**  
 L'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme est un centre hospitalier régional de soins spécialisés de courte durée d'une capacité de 433 lits avec la réalisation récente de son important plan de développement.  
 Relevant du coordonnateur clinique à la Direction des soins infirmiers, vous assurerez à l'équipe nursing le soutien, les conseils cliniques spécialisés, la formation et le perfectionnement relatifs à l'administration des soins, dans un contexte de soins globaux et continus. Vous interviendrez aussi auprès des bénéficiaires et de leur famille en tant que consultant(e) et superviseur(e) du personnel infirmier professionnel.  
 Membre en règle de l'O.I.I.Q. et titulaire d'une maîtrise en sciences infirmières, option santé mentale, ou l'équivalent, vous comptez cinq années d'expérience en soins infirmiers, dont une en soins psychiatriques. Cependant, toute expérience additionnelle pertinente pourra suppléer à une scolarité moindre. Par ailleurs, vous faites preuve de talent en communication, d'initiative, de leadership et d'esprit d'équipe.  
 Pour cet emploi, la rémunération sera fixée selon les règles applicables aux cadres du réseau de la santé et des services sociaux.  
 Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 23 octobre au **directeur adjoint des ressources humaines, Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, 290, rue Montigny, Saint-Jérôme (Québec) J7Z 5T3.**  
 Seules les personnes rencontrées par le comité de sélection recevront un accusé de réception.  
 Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.  
**Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme**

**PARIS**  
 En vue d'importants projets de développement débutant avant la fin de l'année, la compagnie MTLI recherche des **analystes** et des **analystes-programmeurs** qui se joindront à son équipe de conseillers déjà en poste en France.  
 Vous vous distinguez par votre professionnalisme et votre dynamisme et vous souhaitez acquérir une expérience de travail à l'étranger lors d'un séjour de 6 à 24 mois. Vous possédez de une à dix années d'expérience et, sur le plan technique, vous maîtrisez certains des produits suivants:  
 - IMS, DB2, IDMS, DATACOM  
 - COBOL, CICS, ADS/O  
 - TANDEM, NON-STOP-SQL  
 - VAX, RDB, ACMS, DECFORM  
 Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:  
 Luc St-Arnaud, MTLI Conseil en informatique inc.,  
 3575, boul. Saint-Laurent, bureau 711, Montréal (Québec) H2X 2T7.  
 Seuls les candidats retenus pour une entrevue recevront un accusé de réception. MTLI offre des chances d'emploi égales à toutes et à tous.

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS 647-3270

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec (L.R.Q., chapitre C-12). Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

## CENTRE HOSPITALIER COURCHESNE / CLSC HAUTE-VILLE

Le Centre Hospitalier Courchesne / CLSC Haute-Ville est un établissement public qui offre des services médicaux et chirurgicaux, des soins généraux de courte durée, des services gériatriques en évaluation, en traitement et en réadaptation intensive et des services de santé et sociaux de première ligne pour la population du territoire du Centre local de services communautaires Haute-Ville, dans un contexte d'interdépendance avec le réseau et le milieu.

Le CLSC Haute-Ville est à la recherche :

- DE TECHNICIENNES EN ASSISTANCE SOCIALE ayant un minimum de trois ans d'expérience dans l'évaluation des demandes des bénéficiaires et dans le suivi des bénéficiaires du programme de maintien à domicile. Les personnes recrutées effectueront des remplacements de durées variables selon le besoin.
- D'UN ORGANISATEUR COMMUNAUTAIRE, possédant un diplôme universitaire terminal en sciences humaines et un minimum de cinq ans d'expérience dans ce domaine, capable de concevoir, de coordonner et d'actualiser des programmes d'organisation communautaire s'adressant aux personnes âgées. Poste permanent - temps plein.
- D'UN PSYCHOLOGUE possédant au moins cinq ans d'expérience de pratique auprès des adultes et des personnes âgées, pour effectuer des tâches d'évaluation et de suivi psychologique des personnes âgées recevant des services du CLSC ou fréquentant l'Hôpital de Jour. Contrat d'un an avec possibilité de permanence par la suite.

Les candidats doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 20 octobre 1992, 16 heures, à :

Centre Hospitalier Courchesne / CLSC Haute-Ville  
Direction des ressources humaines et financières  
383, chemin Sainte-Foy (Québec) G1S 2J1

en mentionnant sur l'enveloppe le poste visé

Seules les personnes vues en entrevue recevront un accusé de réception.

## RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX GASPÉSIE - LES ÎLES-DE-LA-MADELEINE

recherche un(e)

### DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

La région Gaspésie - Les îles-de-la-Madeleine regroupe 23 établissements et plusieurs organismes communautaires qui desservent une population de 105 000 habitants répartis sur un vaste territoire surtout rural.

La Régie régionale est un organisme jeune en processus d'implantation auquel vous serez étroitement associé sous l'autorité du conseil d'administration et dans le cadre de la nouvelle Loi sur les services de santé et les services sociaux. La Régie régionale a principalement pour objet de planifier, d'organiser, de mettre en œuvre et d'évaluer, dans la région, les programmes de santé et de services sociaux élaborés par le ministre.

#### QUALIFICATIONS REQUISES

- Diplôme universitaire de deuxième cycle dans une discipline appropriée ou l'équivalent (diplôme universitaire de premier cycle et expérience jugée exceptionnelle).
- Expérience minimale de cinq années en gestion dans le réseau de la santé et des services sociaux serait un atout.

#### CONNAISSANCES ET HABILITÉS

- Excellente connaissance de la Loi sur les services de santé et les services sociaux et des règlements. Capacité d'en intégrer les objectifs à l'action concrète de la Régie et du réseau.
- Habilité à planifier et capacité d'intégration des éléments multiples et complexes propres au réseau.
- Excellente connaissance de la gestion budgétaire.
- Leadership et capacité à susciter des comportements constructifs en situation tendue et/ou complexe.
- Habilité à rallier les interlocuteurs autour des objectifs centraux de la Loi.
- Autonomie, dynamisme, créativité, sens pratique.

#### AUTRES EXIGENCES

Le candidat retenu devra s'engager à élire domicile dans la région immédiate du siège social situé à Gaspé.

#### RÉMUNÉRATION

Selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux - classe 23.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae sous pli confidentiel, au plus tard le 2 novembre 1992, à :

Concours "Poste de directeur(trice) général(e)"  
Monsieur Arthur Bélanger  
Régie régionale Gaspésie - Les îles-de-la-Madeleine  
205, boul. York Ouest  
C.P. 120  
Gaspé Harbour (Québec)  
G0C 1S0

## TECHNICIEN(NE)

(réparation de micro-ordinateurs)

- une expérience minimale de 2 ans est exigée
- maîtriser l'environnement DOS, connaissances de NOVELL, XENIX-UNIX seraient un atout.

#### Fonctions:

- installations et mise en marche de systèmes de gestion informatisée
  - réparation et entretien
- Une automobile est requise.

Faire parvenir votre C.V. au:

Dépt 8203, Le Soleil  
390, St-Vallier Est  
Québec, QC G1K 7J6

## LA Great-West

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Est à la recherche d'un(e) :

### ADJOINT(E) COMMERCIAL(E)

#### Exigences:

- Etudes en secrétariat et traitement de texte
  - Expérience minimale de 5 ans en assurance-vie
  - Français impeccable
  - Bilingue
  - Dynamique, méthodique, autonome et entreprenant
- Le salaire accordé est en fonction de la compétence; de plus, nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux.
- Veillez faire parvenir votre C.V. au plus tard le 16 octobre 1992 à :

La Great-West  
A l'attention de:  
Madame Christine Bourret  
2635, boul. Hochelaga  
Bureau 800  
Sainte-Foy (Québec) G1V 4W2

## DIRECTEUR DES VENTES

Notre client, important fournisseur de produits de bureau, recherche un directeur des ventes pour son bureau de Québec. Le candidat recherché possèdera de 3 à 5 ans d'expérience comme directeur des ventes dans un marché compétitif.

L'enveloppe salariale se situe aux alentours de 60 000 \$.

#### RESPONSABLE DE LA QUALITÉ

Notre client, entreprise manufacturière située à 25 milles de Québec, recherche un responsable de la qualité. Se rapportant au directeur de la production, le candidat recherché devra maîtriser la langue anglaise et de préférence, avoir de l'expérience dans un poste similaire.

L'enveloppe salariale se situe aux alentours de 25 000 \$.

#### VEUILLEZ COMMUNIQUER IMMÉDIATEMENT AVEC:

LES 500 SERVICES SÉLECTION

QUÉBEC LIMITÉE  
2635, boul. Hochelaga, bureau 840  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 4W2  
Tél.: (418) 657-1621  
Télex: (418) 657-2196

Aucuns frais pour les candidats



## AGENT-DISTRIBUTEUR

Nous sommes à la recherche de deux candidats qualifiés et expérimentés pour agir à titre d'agent-distributeur, l'un dans le territoire du Bas-Saint-Laurent et Nord du Nouveau-Brunswick, le second en Gaspésie.

Vous aurez à offrir à différents utilisateurs, une gamme complète de mini-équipements industriels.

Les candidats recherchés doivent posséder les qualités suivantes :

- bonne apparence;
- sens de l'organisation;
- volonté de réussir;
- contact facile avec le public;
- sens des responsabilités;
- connaissance de la langue seconde serait un atout.

Tout candidat sérieux doit faire parvenir son curriculum vitae à :

Case postale 68  
Bic (Québec)  
G0L 1B0

N.B. Le masculin inclut le féminin

## CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Une importante entreprise manufacturière, dans le domaine des portes et fenêtres, désire s'ajouter les services d'une(e) conseiller(ère) aux ventes. À ce poste, vous relèverez du chef de service à la coordination des ventes et recevrez par téléphone ou télécopieur les différentes commandes en provenance de l'ensemble de notre clientèle.

#### RESPONSABILITÉS:

- recevoir les commandes de nos distributeurs;
- fournir les renseignements techniques associés à la gamme complète de nos produits;
- assurer un suivi en situation particulière;
- peut être appelé(e) à travailler sur des projets particuliers au niveau de l'évaluation des coûts et de la coordination;
- aura également à représenter l'entreprise lors d'expositions provinciales ou nationales.

#### EXIGENCES:

- un DEC en techniques du bâtiment et/ou en procédé manufacturier au niveau du bois ouvré;
- une connaissance minimale en plans et devis;
- une expérience minimale de 2 à 3 ans dans des tâches ayant permis de maîtriser les techniques du service à la clientèle;
- l'autonomie, le sens des responsabilités et la minutie sont de rigueur;
- le bilinguisme est essentiel.

#### NOTE:

Toute autre forme d'expérience pertinente à nos activités pourra suppléer en l'absence de formation et sera considérée. Le salaire est en fonction des compétences.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 octobre 1992 en faisant référence au poste de conseiller(ère) aux ventes à :

Service des ressources humaines  
DONAT FLAMAND INC.  
90, rue Industrielle  
Saint-Apollinaire (Québec)  
G0S 2E0

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

N.B.: Seules les candidatures répondant aux exigences précitées recevront un accusé de réception.



GÉGEP DE SAINTE-FOY

2410, chemin Sainte-Foy  
Sainte-Foy (Québec) G1V 1T3

## RÉGISSEUR DU SERVICE DE L'ENTRETIEN SPÉCIALISÉ

(Poste ouvert également aux hommes et aux femmes)

CONCOURS C/G 22

Le Cégep de Sainte-Foy est à la recherche d'un régisseur du Service de l'entretien spécialisé à la Direction des ressources matérielles.

#### Nature du travail:

Sous l'autorité du directeur des Ressources matérielles, le régisseur du Service de l'entretien spécialisé est responsable de :

- planifier, coordonner et contrôler les activités requises pour la réalisation des programmes d'entretien préventif, d'entretien physique et d'entretien mécanique de l'équipement;
- planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à la réparation et à la rénovation des bâtiments, systèmes et équipements de l'établissement;
- collaborer à la préparation des plans et devis pour les travaux de construction et de rénovation;
- diriger une équipe composée d'ouvriers qualifiés (électriciens, tuyauteur, menuisiers, peintres, mécaniciens de machines fixes, électricien);
- tenir à jour l'ensemble des plans du Collège.

#### Exigences professionnelles:

- Diplôme d'études collégiales, de préférence en «mécanique du bâtiment»;
- expérience pertinente d'au moins cinq (5) années;
- bonne connaissance des codes et règlements régissant les édifices publics;
- une expérience à titre de chargé de projet serait un atout;
- l'absence de diplôme pourra être compensée par une expérience exceptionnelle dans ce secteur d'activité.

#### Exigences personnelles:

- Leadership, facilité à communiquer, initiative et débrouillardise, tact, jugement, créativité et sens des responsabilités.

#### Le traitement:

Selon le règlement déterminant certaines conditions de travail des cadres des cégeps.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature à la Direction du personnel en ayant soin d'indiquer le numéro du concours et ce, au plus tard le 20 octobre 1992.

Veillez joindre un curriculum vitae et un document d'une page décrivant votre conception du poste et en quoi votre expérience vous prépare à l'occuper.

Depuis 45 ans, Les systèmes McBee du Canada Inc. a pour mission de produire et de faire la mise en marché de formulaires d'affaires pour la petite entreprise avec un engagement total de qualité, de service rapide et personnalisé.

Nous recherchons des personnes pour les postes de:

## REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

- 1 POSTE À QUÉBEC
- 1 POSTE À RIVIÈRE-DU-LOUP / RIMOUSKI

Vous ferez la promotion de nos produits auprès d'une clientèle très diversifiée, principalement composée de PME. Votre expérience en vente directe et votre expertise en comptabilité complètent vos talents pour le service à la clientèle.

- Vous avez :
- 3 ans d'expérience de travail à temps plein avec une année de succès dans la vente sur la route
  - une excellente facilité de communication
  - un très haut niveau d'énergie
  - le désir de promouvoir un produit établi
  - le besoin de réussir
  - une grande motivation personnelle.

Vous bénéficierez d'une excellente rémunération qui pourrait atteindre les 40 000 \$ dès la première année, d'une formation rémunérée, d'une gamme complète d'avantages sociaux et d'excellentes possibilités d'avancement. Expédiez vite votre C.V. à madame Claude De Rouyn, 1415, boul. Charest Ouest, bureau 280, Québec (Québec) G1N 4N7.

Les systèmes McBee du Canada Inc.

## OFFICE DU TOURISME DE LA CÔTE-DU-SUD

CONCOURS

### DIRECTEUR(TRICE)

L'Office du tourisme de la Côte-du-Sud est un organisme sans but lucratif ayant pour objectifs :

- Étudier, analyser et susciter le développement d'un ensemble d'attraits régionaux de la MRC de Montmagny.
- Regrouper les personnes physiques et morales afin de maximiser les ressources humaines, physiques et financières existantes ou en devenir.
- Préparer l'information nécessaire à la promotion et la commercialisation de la région (brochures, dépliants, relations avec les médias).
- Maintenir un bureau touristique permanent.
- Planifier et organiser des activités ou événements dans un but de financement pour l'Office.
- Préparer les prévisions budgétaires, le bilan et le rapport annuel.

#### SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

Sous la responsabilité du conseil d'administration de l'Office, le (la) directeur(trice) aura, pour mandat, de planifier, diriger, coordonner et voir à l'ensemble des activités de l'Office et du personnel.

#### EXIGENCES

- Posséder une formation universitaire appropriée en tourisme, marketing ou administration ou les deux.
- Être capable de communiquer efficacement tant en français qu'en anglais avec les intervenants touristiques, les entreprises privées et les organismes gouvernementaux.
- Avoir acquis une bonne expérience dans le domaine et, si possible, avoir voyagé suffisamment pour être familier(ière) avec les composantes touristiques.
- Résider dans un délai raisonnable sur le territoire de la MRC de Montmagny.

#### TRAITEMENT

Concurrentiel selon l'expérience et la compétence

Toute personne intéressée doit soumettre sa candidature et son curriculum vitae complet par la poste avant le 27 octobre, le sceau postal en faisant foi, à l'adresse suivante:

OFFICE DU TOURISME DE LA CÔTE-DU-SUD  
301, BOUL. TACHÉ EST, C.P. 71  
MONTMAGNY (Québec) G5V 3S3

## Hôpital Laval



L'Hôpital Laval est un centre hospitalier d'enseignement affilié à l'Université Laval, d'une capacité de 370 lits, dispensant des soins généraux et spécialisés avec des spécialisations en cardiologie et en pneumologie. Le poste suivant y est présentement disponible.

## Infirmière bachelière ou infirmier bachelier en santé et en sécurité au travail

Sous l'autorité du coordonnateur en santé et en sécurité au travail, la personne titulaire du poste est responsable de l'organisation des activités en fonction des objectifs au service de santé du personnel. Elle participe à l'élaboration, à la réalisation et au suivi des programmes de santé. Elle effectue le suivi des dossiers d'invalidité, elle collabore avec le personnel cadre à la promotion de la santé, de l'assiduité au travail, recherche les causes de l'absentéisme et transmet au coordonnateur les informations pour la gestion des prestations d'invalidité.

#### EXIGENCES

- Baccalauréat en sciences infirmières comportant un certificat en santé et sécurité au travail;
- permis de l'O.I.I.Q.
- expérience minimale de 3 ans en soins infirmiers;
- expérience en gestion et en santé et sécurité au travail, de préférence dans le milieu hospitalier.

#### APTITUDES RECHERCHÉES

Capacité d'analyse et de synthèse, sens de l'organisation, autonomie professionnelle, leadership, facilité de communication.

#### RÉMUNÉRATION

Selon les normes en vigueur dans le réseau de la Santé pour le personnel non syndiqué.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 23 octobre 1992.

Concours 92-10-212  
Hôpital Laval  
Direction des ressources humaines  
2725, chemin Sainte-Foy  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 4G5

Nous respectons l'équité d'emploi.



D'Escale  
CENTRE RÉGIONAL DE RÉADAPTATION  
POUR PERSONNES TOXICOMANES

Notre mission est d'offrir, sur une base interne et externe, des services de réadaptation aux personnes alcooliques et autres toxicomanes ainsi qu'à leur entourage immédiat. Le but que nous poursuivons est de maintenir et de développer l'autonomie ainsi que d'améliorer les compétences personnelles et sociales de ces clientèles.

Le territoire que nous desservons comprend les régions du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie et des îles de la Madeleine.

Dans le cadre du mandat qui lui est confié de développer des services de réadaptation externes, L'Escale offre un défi d'envergure aux personnes désireuses de se joindre à une équipe dynamique. Si tel est le cas, vous pourriez être le (la) candidat(e) que nous cherchons pour le poste suivant :

## AGENT(E) DE RELATIONS HUMAINES

Un (1) poste à temps complet  
MRC de Bonaventure  
Point de service : CLSC Chaleurs - Paspébiac

#### Sommaire de la fonction

Sous la responsabilité du directeur du Centre régional pour personnes toxicomanes, les personnes que nous recherchons devront dispenser des services psychosociaux auprès de la clientèle en réadaptation, et ce, sur une base externe.

#### Responsabilités:

- établir une relation d'aide avec les bénéficiaires et intervenir, si nécessaire, auprès de leur entourage immédiat;
- assurer l'évaluation de l'alcoolisme et de la toxicomanie chez les personnes aux prises avec ce problème;
- mettre sur pied et appliquer des programmes d'aide de groupe adaptés à ces clientèles;
- procéder à l'évaluation, à la préparation et à la référence des bénéficiaires qui nécessitent un stage à l'interne ainsi qu'un assumer le suivi durant et après le stage en interne;
- participer à la conception, à l'analyse et à l'évaluation des services à la clientèle;
- collaborer avec les autres intervenants du réseau ainsi qu'avec les organismes d'entraide et les entreprises de façon à assurer la continuité et la concertation dans les services à offrir aux alcooliques et toxicomanes.

#### Exigences:

- excellente maîtrise de l'anglais et du français;
- diplôme universitaire de premier cycle en sciences humaines ou formation équivalente en regard de la nature des postes;
- expérience d'intervention auprès d'une clientèle toxicomane serait un atout;
- capacité d'intervention en individuel ou en groupe;
- aptitude et intérêt pour le travail en équipe multidisciplinaire;
- autonomie et leadership;
- disposé à adapter son horaire de travail en fonction des besoins de la clientèle;
- automobile pour les besoins de son travail.

#### Rémunération

Selon l'échelle de salaire de la convention collective

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur offre de service au plus tard le 26 octobre 1992 à :

Monsieur Rémi Otis  
Service du personnel  
Hôpital des Monts  
C.P. 790  
Sainte-Anne-des-Monts  
G0E 2G0  
Téléphone : (418) 763-2261



Commission scolaire Saint-Jérôme

## Directeur général ou directrice générale

### Caractéristiques de la Commission scolaire Saint-Jérôme

La Commission scolaire Saint-Jérôme dispense des services éducatifs à plus de 14 000 élèves ainsi qu'à l'éducation des adultes. L'enseignement dispensé est de niveaux primaire et secondaire, tant général que professionnel. Elle emploie environ 1 700 personnes, dont plus de 1 250 à temps plein. Elle administre un budget de l'ordre de 80 M\$.

### Nature du poste

Conformément aux dispositions en vigueur, le directeur général ou la directrice générale d'une commission scolaire assiste le conseil des commissaires et le comité exécutif dans l'exercice de leurs fonctions et pouvoirs, veille à l'exécution de leurs décisions et exerce les tâches qui lui confient. Il ou elle assure la gestion courante de l'ensemble des activités et des ressources (humaines, matérielles et financières) de la commission scolaire et rend compte de sa gestion au conseil et au comité exécutif, selon le cas.

### Attentes particulières

La candidate ou le candidat recherché est familier avec le système de gestion d'une commission scolaire telle la Commission scolaire Saint-Jérôme. Dans une structure décentralisée, cette personne devra mener à terme les différents dossiers afférents à l'objectif premier de cette commission scolaire, c'est-à-dire la qualité de l'enseignement et le souci de la pédagogie. La candidate ou le candidat est donc en mesure de démontrer un leadership qui favorise l'atteinte de cet objectif qu'est la qualité de l'enseignement, et qui regroupe et mobilise le personnel autour d'une mission éducative assumée et réalisée sous la responsabilité première de l'école. Enfin, la candidate ou le candidat devra démontrer une habileté supérieure à résoudre des problèmes administratifs et techniques complexes et sera reconnu dans son milieu de travail pour son leadership et sa capacité à travailler efficacement en équipe. Elle ou il devra avoir démontré dans ses réalisations antérieures, un souci du développement de l'enseignement et une supervision pédagogique efficace.

### Qualifications minimales requises

- Un diplôme universitaire en pédagogie et en administration dont au moins un de deuxième cycle.
- Quinze années dans le milieu de l'éducation dont au moins huit ans dans un poste de cadre de niveau supérieur d'un organisme de taille importante.

### Le traitement

Le traitement est fixé conformément aux dispositions de la politique administrative et salariale (P.A.S.) du ministère de l'Éducation du Québec.

Toute personne répondant aux exigences du poste et intéressée à soumettre sa candidature doit le faire par écrit, en y joignant son curriculum vitae, et le faire parvenir au plus tard le 22 octobre, à 16 h, à l'adresse suivante : Concours « Directeur général ou directrice générale », à l'attention de M. Marcel Gibeault, directeur général intérimaire, Commission scolaire Saint-Jérôme, 995, rue Labelle, Saint-Jérôme (Québec) J7Z 5N7.

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS 647-3270

POUR FAIRE PARAÎTRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE COMPOSEZ  
OU ÉCRIVEZ À CARRIÈRES ET PROFESSIONS  
LE SOLEIL, C.P. 1547, QUÉBEC, QUÉ. G1K 7J6

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec (L.R.Q., chapitre C-12). Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

## TÉLÉCOMMUNICATIONS REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES

Compagnie de la région de Québec, spécialisée dans le domaine des télécommunications depuis plus de 30 ans, est à la recherche de représentant(e)s dynamiques et enthousiastes.

Nous recherchons des professionnels qui possèdent au moins trois années d'expérience dans le domaine de la vente, préférentiellement dans notre secteur d'activités. Les candidat(e)s doivent posséder toutes les qualités nécessaires au succès dans la vente, dont la facilité d'expression et de compréhension de même que l'aptitude à travailler en équipe.

Salaires à commission seulement.  
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au :

Dépt 8215 - Le Soleil  
390, Saint-Vallier Est  
Québec (Québec) G1K 7J6

## INGÉNIEUR(E) OU TECHNICIEN(NE) SENIOR

avec expérience, pour prendre en charge le département d'estimation et d'ingénierie d'une entreprise reconnue en instrumentation et contrôles, appliqués à la mécanique du bâtiment.

### TECHNICIEN(NE)

avec expérience en contrôle et instrumentation applicables à la mécanique du bâtiment, serait bienvenue au sein de notre entreprise.

Faire parvenir C.V. à :

Comptoir mail Centre-Ville  
550, boul. Charest  
C.P. 30225 (Québec) G1K 8Y2



À l'avant-garde dans son domaine, Troc Canada utilise le commerce de l'échange commercial pour stimuler l'économie du Québec.

Notre société en pleine expansion assure sa croissance en élargissant son marché sur la scène provinciale. Territoires : Rive-Sud, Rivière-du-Loup, Rimouski, Québec et Beauce.

Nous recherchons des représentant(e)s aux ventes désireux(euses) de faire carrière avec Troc Canada. Si vous recherchez un défi et désirez vous joindre à une équipe dynamique, téléphonez au :

872-4477

demandez Diane Chalifoux

## PROGRAMMEUR- TECHNICIEN

Programmation  
Basic/ Business Basic  
Entretien l'équipement  
— ordinateur  
— terminaux  
— imprimante

Faire parvenir C.V. avant  
le 20 octobre 1992 au

Dépt 8202 - Le Soleil  
390, Saint-Vallier Est  
Québec, QC G1K 7J6

## DMR

## Conseillers et conseillères en gestion de l'information et des technologies

Nous recherchons présentement des conseillers et conseillères d'expérience pour nos opérations à  
QUÉBEC, OTTAWA, AUX ÉTATS-UNIS (côte ouest) ET EN FRANCE

Un premier groupe de personnes recherchées possède un minimum de six ans d'expérience et possède de l'expertise en :

- Conseil en gestion et développement de systèmes :
  - 3 conseillers en analyse préliminaire et/ou planification stratégique
  - 4 chargés de projet en développement de systèmes
  - 2 conseillers en architecture globale de systèmes
  - 6 conseillers en architecture fonctionnelle de systèmes (2 pour la France)
  - 3 conseillers en modélisation des données
  - 4 conseillers en architecture organique de systèmes

### Technologies :

- 4 conseillers en orientation et en architecture technologique (maxi, mini, micro)
- 2 conseillers en organisation de centres de traitement
- 2 conseillers seniors en technologie de pointe en micro-informatique
- 2 conseillers en géomatique

### Support utilisateurs et formation

- 2 conseillers en organisation du travail
- 2 formateurs en méthodologie de développement avec un minimum de quatre ans d'expérience

Le deuxième groupe de personnes recherchées possède un minimum de quatre ans d'expérience, sur ordinateur de grande puissance :

- 3 conseillers en évaluation et optimisation de performance
- 3 conseillers en installation, optimisation et support de réseau (VTAM, NCP)
- 2 conseillers en sécurité informatique
- 2 conseillers en évaluation de charge de traitement et de performance
- 6 conseillers en support logiciel (COBOL II, CICS, IDMS/DB, IDMS/DC, DB2)

Un dernier groupe possède un minimum de deux ans d'expérience :

- 6 programmeurs pour ordinateur de grande puissance (CICS, IMS, IDMS/DB DC, DB2, COBOL)

Si vous avez le goût du défi, faites parvenir votre curriculum vitae à DMR Québec Inc., Place Iberville Trois, 2960, boul. Laurier, bureau 400, Sainte-Foy, Québec G1V 4S1

Pour plus d'information, veuillez contacter madame Nicole Bardier ou monsieur Charles Isabelle au 653-6881.

DMR Québec Inc. pratique une politique d'égalité en emploi.

Une firme d'ingénieurs-conseils de la région de Québec recherche un(e) candidat(e) pour occuper le poste suivant :

## TECHNICIEN(ENNE) EN ÉLECTRICITÉ

avec un minimum de dix (10) ans d'expérience pertinente en électricité du bâtiment dans les secteurs commercial, institutionnel et industriel ainsi qu'une bonne connaissance du logiciel Autocad.

La personne recherchée devra, de plus, être apte à superviser le travail de dessinateurs et à effectuer la surveillance des travaux.

Les candidats et candidates intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 21 octobre 1992 au département no 8218 Le Soleil, 390, Saint-Vallier Est, Québec (Québec) G1K 7J6.

Toutes les demandes seront traitées en totale confidentialité.

## Belles carrières à conseiller...

Un grand concessionnaire Toyota de la région de Québec offre des opportunités sérieuses de carrières pour des conseillers pour les véhicules neufs et usagés.

La facilité de communication, le sens du leadership, l'ambition et la persévérance sont, avec l'aptitude à travailler en équipe et une bonne formation académique, les qualités nécessaires pour entamer (ou poursuivre) ces carrières.

Vous travaillerez dans une ambiance stimulante avec des gens désireux de vous soutenir, de vous encadrer et de vous offrir la formation nécessaire à votre succès.

Merci de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 octobre prochain. Les candidatures demeureront confidentielles.

Département 8219 - Le Soleil  
390, rue St-Vallier Est, Québec (Québec) G1K 7J6

## REPRÉSENTANT(E)

Une compagnie nationale, fabricant des affiches et des produits de divertissement, est à la recherche d'une personne récemment diplômée ou possédant entre un et deux ans d'expérience dans la vente.

Suite à l'expansion de notre marché, nous avons besoin d'une personne pour assurer le service de notre compagnie et élargir notre territoire au nord-est du Québec.

Le ou la candidat(e) choisi(e) se doit d'être une personne bilingue, très motivé(e) et autonome. De plus, il (elle) doit posséder une automobile.

Nous offrons un salaire de base, des commissions, des primes ainsi qu'un programme complet de dépenses.

S.V.P. faire parvenir votre c.v. au plus tard le 16 octobre 1992 à :

TRENDS INTERNATIONAL CORP.  
À l'attention de Jean Brulotte  
462-1, de l'Hôtel-Dieu  
Saint-Hyacinthe  
J2S 5J5

Télécopieur : (514) 771-7115

Une jeune compagnie dynamique, située à proximité de la ville de Québec, possédant un atelier de fabrication mécanique à la fine pointe de la technologie, est à la recherche d'un(e) :

## DIRECTEUR(TRICE) DE PROJET ET D'USINE

Description de la tâche, à partir d'un échéancier de production :

- 1° Identifier le travail à exécuter aux différents ateliers.
- 2° Établir et coordonner les activités en fonction des exigences des contrats.
- 3° Prévoir tous les besoins (outils, gabarits, matériaux, méthodes, etc.) à la réalisation des projets selon l'ordonnance-ment.
- 4° Responsable de l'application de tous les règlements d'usine.

Exigences :  
Détenir un DEC en fabrication mécanique ou l'équivalent.  
Posséder une expérience d'au moins 10 ans dans des tâches connexes.  
Posséder un sens développé de la débrouillardise et de l'initiative.  
Avoir un bon raisonnement et être capable de travailler en équipe.

Salaires selon la compétence.

Faire parvenir C.V. au :

Dépt 8220 - Le Soleil  
390, Saint-Vallier Est  
Québec (Québec) G1K 7J6

## COMPTABLE OU COMMIS-COMPTABLE

demandé(e) avec expérience pour une compagnie oeuvrant dans le domaine de la construction.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 octobre 1992 au :

Dépt 8205 - Le Soleil  
390, rue Saint-Vallier Est  
Québec, QC G1K 7J6

## SECRÉTAIRE À TEMPS PARTIEL

Entre 20 et 40 heures par semaine.

EXIGENCES :  
— bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit.  
— connaissance informatique.  
— bon sens de l'organisation sans surveillance.

Faire parvenir votre curriculum vitae au :

Dépt 8208 - Le Soleil  
390, rue Saint-Vallier Est  
Québec, QC G1K 7J6

## PHARMACIEN(NE)

demandé(e) pour Carleton, à temps complet, à compter de novembre 1992.

Adresser votre curriculum vitae au :  
674, boul. Perron  
C.P. 388  
Carleton, Baie des Chaleurs G0C 1J0  
Att.: Mme Pierrette Roy  
Tél.: (418) 364-3352

## GÉRANT(E) de 2 clubs vidéo

3 ans d'expérience comme gérant(e)

Dynamique, honnête, avec de l'initiative.

Salaires : 18200\$ et plus selon compétence, plus participation aux profits.

Responsabilités : achat, supervision du personnel, marketing, publicité.

Adresser votre curriculum vitae à :

Dépt 8210 - Le Soleil  
390, rue Saint-Vallier Est  
Québec (Québec) G1K 7J6

## COSMÉTICIEN(NE) DEMANDÉ(E)

Galleries de la Capitale

• Formation en cosmétologie et expérience dans la vente de parfum exigées.

• Personne professionnelle, dynamique et très bon(ne) vendeur(euse).

• Responsable des achats de cosmétiques et parfums.

Nous offrons un excellent salaire et de très bonnes conditions de travail.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :  
5401, boul. des Galeries, C.P. 1, Québec G2K 1N4

## CANOX

La Compagnie canadienne d'oxygène Ltée, un important fournisseur de gaz et de produits de soudage, recherche les services d'un(e) commis pour sa succursale de Québec.

Le (la) candidat(e) recherché(e) possèdera :

- un DEC en administration
- bilingue
- connaissances des produits de soudage
- des aptitudes pour la vente

Veillez faire parvenir votre C.V. à :

Canox  
749, avenue Godin  
Vanier (Québec)  
G1M 2W8



## Bombardier Inc. Groupe matériel de transport

Vous recherchez de nouveaux défis !

Notre groupe, chef de file nord-américain dans le développement, la conception et la fabrication de voitures-passagers sur rails, est à la recherche de professionnels ou professionnelles pour son usine de La Pocatière.

### Chef de service, contrôle de production

Vous serez responsable de la supervision de quatre chefs de section, du suivi des approvisionnements et des inventaires, de l'administration des magasins ainsi que de la réception et de l'expédition.

Parfaitement bilingue, vous possédez un baccalauréat en génie ou en administration, option gestion des opérations, et au minimum sept ans d'expérience en gestion.

### Technicien ou technicienne en méthodes de peinture

Vous effectuerez l'analyse des produits et des diverses composantes nécessaires afin de déterminer les procédures d'application et les méthodes économiques et efficaces de peinture.

Vous devez posséder un D.E.C. en chimie, un minimum de cinq ans d'expérience pertinente et une bonne connaissance de la langue anglaise.

Nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae à :

### Bombardier Inc. Groupe matériel de transport

Service des ressources humaines  
Case postale 580  
La Pocatière (Québec) G0R 1Z0

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

## LGS

GRUPE LGS INC.

## UNE AFFAIRE D'AVENIR

### Chefs de projets

Vous possédez dix années d'expérience dans le développement de systèmes dont trois années pertinentes en gestion de projet informatique.

Vous avez une excellente connaissance des méthodologies de gestion de projet et de développement de systèmes.

### Spécialistes en architecture de systèmes

Vous possédez huit années d'expérience dans le développement de systèmes dont trois années pertinentes dans la conception d'architectures technologiques et de systèmes.

Vous avez une excellente connaissance :

- des méthodologies de développement et des outils de développement informatique;
- des diverses plates-formes de développement.

### Conseillers en gestion

Vous possédez dix années d'expérience dans le domaine des technologies de l'information et de l'expérience dans la réalisation d'interventions à des niveaux supérieurs de gestion tels :

- planification stratégique;
- organisation;
- architecture du travail et gestion du changement.

Vous avez une excellente connaissance des enjeux et des mécanismes de gestion, particulièrement ceux reliés aux technologies de l'information.

### Spécialistes en réseaux locaux

Vous possédez cinq années d'expérience en plus d'une connaissance approfondie des domaines suivants :

- Architecture Novell 3.X, LAN Server;
- Topologies/protocoles de réseaux Token-Ring, Arcnet;
- Systèmes d'exploitation : DOS, OS/2, Unix;
- Technologies Macintosh;
- Outils d'intégration et de gestion de réseaux;
- Télécommunications.

La connaissance de la langue anglaise constitue un atout important.

Vous faites preuve d'innovation et de détermination dans la poursuite de l'excellence. Vous souhaitez vous joindre à une équipe dynamique. Alors, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Monsieur Alcide Dussault  
Groupe LGS inc.  
2700, boul. Laurier  
Tour Champlain, bureau 4000  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 4K5

# LE MONDE

## L'ONU ne peut mettre fin aux raids aériens des Serbes

SARAJEVO (AP, Reuter, AFP) — L'aviation serbe a lancé des raids aériens contre deux villes bosniaques, hier, même si le Conseil de sécurité de l'ONU avait interdit le jour même le survol du ciel bosniaque aux avions militaires.

La radio croate a indiqué que les avions serbes avaient attaqué à huit reprises la ville de Gradacac. D'autres raids ont été dirigés contre la ville de Jajce, qui est privée d'eau et d'électricité depuis trois mois.

Ailleurs, en Bosnie-Herzégovine, les forces serbes ont lancé une nouvelle campagne de « purification ethnique » dans le nord de la république et obligé des milliers de Croates et de Musulmans à quitter leurs foyers, ont indiqué des responsables des Nations unies.

La décision du Conseil de sécurité vise dans les faits les forces serbes car les forces croates et musulmanes ne possèdent pas d'avions militaires.

Ce texte, adopté à l'initiative de la Grande-Bretagne, de la France et des États-Unis, a recueilli 14 voix contre zéro. La Chine s'est abstenue.

La résolution est justifiée par la nécessité d'assurer la sécurité des convois humanitaires et de faire

taire les armes dans l'ex-République yougoslave.

Le Conseil ne prévoit pas de faire respecter cette zone d'exclusion aérienne par des patrouilles d'avions de combat, mais en laisse planer la possibilité ultérieure en cas de violation de sa décision.

La Force de protection des Nations unies (Forpronu) déployée au sol est chargée de surveiller le respect de la résolution en disposant des observateurs partout où cela s'avère nécessaire sur l'ensemble du territoire de l'ex-Yougoslavie.

Pendant ce temps, à Gradacac, les bombardements de l'aviation serbe ont fait 14 morts et 28 blessés, a annoncé Radio-Sarajevo.

Le correspondant local de cette radio a indiqué que le bombardement, qui était notamment dirigé contre la zone industrielle et le centre-ville, a duré 45 minutes. Le correspondant a indiqué qu'il y a eu au total huit raids contre Gradacac et quelques localités environnantes.

Ces attaques sont intervenues peu avant l'adoption par le Conseil de sécurité de l'ONU de la résolution instituant une zone d'exclusion aérienne en Bosnie.

### Populations expulsées

Les forces serbes continuent de procéder à la « purification ethnique » de la région de Banja Luka en expulsant les populations musulmanes et croates, a rapporté à Genève Sylvana Foa, porte-parole du Haut commissariat des Nations unies aux réfugiés (HCR).

Selon elle, les Serbes ont même ouvert un camp de détention regroupant environ 6500 prisonniers à Kotor Varos, à 30 km au sud de Baja Luka. Ce camp, dont le HCR a appris l'existence cette semaine, serait un camp de transit. Les détenus seraient ensuite transférés par autocar à Travnik, une ville plus au sud que contrôlent les forces serbes. Seize autocars ont ainsi quitté le camp pour Travnik depuis mardi.

« La situation à Banja Luka et dans la région se détériore rapidement en termes de 'purification ethnique', a dit Mlle Foa. « L'expulsion de personnes habitant cette région se fait de manière systématique et avec une énorme répression ».



Des soldats de l'armée yougoslave arrêtent un franc tireur croate découvert dans une pièce de l'hôtel Macedonia dans la ville croate de Cavtat. Cette ville est aux mains des Serbes. La photo a été prise jeudi.

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS POUR FAIRE PARAÎTRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE COMPOSEZ 647-3270

Heures limites de réservation: midi l'avant-veille de la publication; jeudi midi pour publication samedi, dimanche ou lundi.

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec (L.R.Q., chapitre C-12). Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

**Logiciel AVENUE**

Logiciel Avenue, firme-conseil spécialisée dans l'environnement micro-informatique, est à la recherche d'un(e) candidat(e) possédant une bonne expérience de formateur ainsi que des connaissances techniques approfondies et des aptitudes pour la promotion de nos services auprès de la clientèle scolaire.

Pour information, Claude Lemay au 682-6968

**OCCASION UNIQUE**

42000\$ à 84000\$ et plus par an. Compagnie internationale avec plus de 38 ans d'expérience recherche représentant(e) avec auto pour les territoires suivants: Rive-Nord, Rive-Sud, Québec, 623-6645. Saguenay/Lac-Saint-Jean, (418) 693-8055. Nous fournissons entraînement complet et programme d'avancement.

Appelez le mardi 13 octobre de 10h à 12h et de 13h30 à 17h.

**ASSISTANT(E) EN OPTOMETRIE**

**TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL**

La clinique d'optométrie René Marchand, située à Place Laurier, est à la recherche de personnes dynamiques pour agir à titre d'assistant(e) en optométrie. Expérience nécessaire.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 octobre 1992, au: DR RENÉ MARCHAND ET ASS. À l'attention de Carole Marchand 2700, boul. Laurier Sainte-Foy, QC G1V 2L8

**NOTAIRE demandé(e)**

pour travail de sous-traitance, disponibilité requise jour et soir, heures flexibles.

Faire parvenir C.V. au: 3023, boul. Hamel, bureau 205 Les Saules, QC G1P 4C6

Notre firme est à la recherche de candidats dynamiques pour combler les postes suivants:

**COMPTABLE AGRÉÉ**

Le candidat devra avoir acquis un minimum de trois ans d'expérience en vérification et être membre de l'Ordre des comptables agréés. La personne choisie sera en charge du suivi de dossiers.

**SECRÉTAIRE**

Le candidat devra posséder une expérience pertinente d'au moins 3 ans et connaître le logiciel de traitement de textes WordPerfect. De plus, la personne choisie devra avoir un très bon français et être bilingue. Initiative, discrétion et entregent sont des qualités recherchées.

La rémunération sera selon l'expérience et la compétence des candidats choisis. Ces postes sont offerts aux hommes et aux femmes. Si vous désirez vous joindre à notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 17 octobre 1992, à l'attention de:

Monsieur Danny Genois, c.a.  
Dionne Forest Kirouac  
Dossier 171092  
2014, boulevard Charest Ouest, bureau 301  
Sainte-Foy (Québec) G1N 4N6

DIONNE FOREST KIROUAC  
COMPTABLES AGRÉÉS

**Vous cherchez un défi ? Représentant(e) demandé(e)**

Un important manufacturier et distributeur auprès des bijoutiers détaillants recherche un(e) représentant(e) dynamique et enthousiaste. Être prêt(e) à se déplacer pour le territoire intéressant de l'Est du Québec et la ville de Québec et ses environs. Expérience dans le domaine des accessoires de mode et/ou des bijoux, ainsi qu'une connaissance de l'anglais seraient des atouts. Excellente perspective de carrière pour quiconque sera bien inspiré(e) et motivé(e).

Pour une entrevue confidentielle, faire parvenir votre curriculum vitae à: BIJOUX CONTINENTAL INC. 4475, Frontenac Montréal (Québec) H2H 2S2 À l'attention de J.-P. Allard

**RECHERCHÉ(E)**

Personne compétente ayant de l'expérience dans la fabrication sur mesure de produits plastiques ou un minimum de 3 ans d'expérience dans le domaine de l'ébénisterie.

Autonome et débrouillard(e), vous ferez preuve d'initiative. Vous aurez à travailler à la production, à superviser ce département et à effectuer quelques tâches au Service à la clientèle.

Nous sommes une entreprise en pleine expansion et offrons à notre personnel des conditions avantageuses. Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à:

DÉPT 8217 — LE SOLEIL  
390, Saint-Vallier Est, Québec (Québec) G1K 7J6

Une entreprise de services PHOTOCOPIEUR/TÉLÉCOPIEUR/ORDINATEUR, établie depuis plus d'une trentaine d'années dans la région de Québec, désire s'adjoindre les services d'un(e)

**DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES ASSOCIÉ(E)**

Relevant du président-directeur général, vous aurez l'entière responsabilité des activités de développement de nouvelles clientèles afin de doubler la part de marché de l'entreprise.

Parfaitement bilingue et de nature agréable, vous êtes reconnu(e) comme un leader performant et vous excellez au niveau de l'organisation et du suivi de votre force de vente. Votre formation universitaire en marketing, jumelée à une expérience de ventes d'une quinzaine d'années dans un poste de directeur(trice) dans le domaine du photocopieur, vous ont bien préparé(e) à assumer vos fonctions.

Le poste est à Québec, la rémunération et les avantages reflètent l'expertise et la contribution de la personne retenue. De plus, le (la) candidat(e) aura accès au programme de partenariat de l'entreprise.

**CONSEILLER(ÈRE) À LA CLIENTÈLE**

Relevant du directeur des ventes, vous aurez l'entière responsabilité des communications et la satisfaction de la clientèle.

Vos principales fonctions seront d'effectuer des visites de courtoisie, des démonstrations, la formation des opérateurs, ainsi que le renouvellement des contrats de services.

Votre formation collégiale, jumelée à une expérience de ventes de cinq ans dans le domaine du photocopieur, vous ont bien préparé(e) à assumer vos fonctions.

Le poste est à Québec, la rémunération et les avantages reflètent l'expertise et la contribution de la personne retenue.

**DEUX TECHNICIEN(NE)S SENIORS (photocopieur)**

Bilingue et efficace dans la solution de problèmes mécaniques et électroniques, vous détenez un diplôme en entretien d'équipement de bureau et avez plus de cinq ans d'expérience dans le domaine du photocopieur (montage, installation et réparation).

Les postes sont à Québec. Une voiture (ou allocation) est fournie de même qu'un programme de rémunération et d'avantages sociaux des plus compétitifs.

Pour ces postes, veuillez soumettre votre candidature en toute confidentialité avant le 19 octobre 1992, à: LAUZON, ST-JEAN, TREMBLAY & ASSOCIÉS À l'attention de M. Serge Lauzon, M.B.A. 1170, boul. Lebourgneuf, bureau 304 Québec (Québec) G2K 2E3

**CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE QUÉBEC**

**pavillon toupin inc.**

**FAMILLES D'ACCUEIL DE RÉADAPTATION** (à temps complet et à temps partiel)

Dans le cadre de son plan d'intégration sociale, le Pavillon Toupin inc., conjointement avec le Centre de services sociaux de Québec, recherche des couples ou des personnes seules pouvant remplir le rôle de famille d'accueil de réadaptation auprès de personnes vivant avec un handicap intellectuel.

**Rôle des responsables**

- héberger les personnes ou demeurer chez ces dernières;
- assurer une réponse adéquate aux besoins résidentiels de trois (3) personnes maximum;
- agir à titre d'intervenant principal dans l'intégration sociale de ces personnes;
- viser l'atteinte des objectifs des plans d'intervention;
- collaborer avec les intervenants(es) du Centre de services sociaux de Québec et du Pavillon Toupin inc.

**Qualifications requises**

- capacité de partager la vie quotidienne des adultes handicapés par une déficience intellectuelle pouvant avoir un long vécu institutionnel;
- capacité d'assister ces personnes dans l'ensemble de leurs soins quotidiens sur les plans physique, hygiénique, nutritionnel, social, etc.;
- capacité de partager, avec ces personnes, différentes activités dans la communauté;
- capacité de travailler en équipe multi-disciplinaire.

Les responsables devront assurer une présence constante auprès des personnes. Toutefois, une formule de répit pourra être envisagée.

**Endroits recherchés**

- comté de Portneuf, Saint-Augustin, Cap-Rouge, Ancienne-Lorette et Sainte-Foy.

Les personnes intéressées pourront contacter: Monsieur Charles Paré (418) 285-4632

## L'Irak détient un Américain

KOWEIT (AP, Reuter, AFP) — La police irakienne a arrêté un artificier américain travaillant dans un secteur du territoire koweïtien qui est revendiqué par l'Irak, ont annoncé, hier, des diplomates et des responsables.

La police a appréhendé Chad Hall, jeudi après-midi, après s'être disputé avec lui et deux travailleurs pakistanais. L'Américain soutenait qu'il se trouvait en territoire koweïtien et les policiers prétendaient le contraire, a indiqué Abdoul-Latif Kabbadj, porte-parole de la mission de l'ONU.

Nizar Hamdoum, ambassadeur de l'Irak aux Nations unies, a dit que le civil américain était « en sécurité et en bonne santé ».

L'ambassadeur a souhaité que l'affaire ne se transforme pas en crise majeure et puisse se résoudre par voie diplomatique.

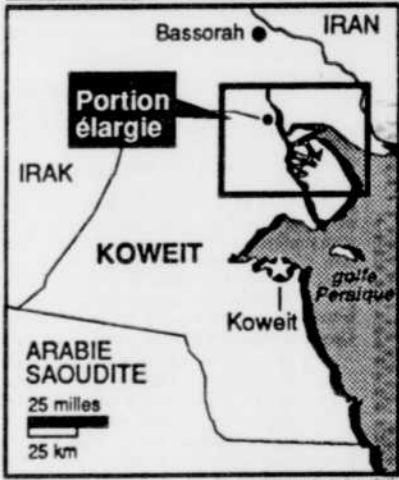
Richard Boucher, porte-parole du département d'État américain, a déclaré que les États-Unis tentaient d'obtenir la libération du ressortissant américain par les voies diplomatiques. Il a précisé que des démarches avaient été engagées auprès du représentant de l'Irak à l'ONU et de l'ambassade de Pologne à Bagdad.

Un porte-parole d'Environmental Health Research and Testing, entreprise de Lexington, dans le Kentucky, qui est responsable de la collecte de armes laissées par l'armée irakienne au Koweït après la guerre du Golfe, a précisé que l'Américain porté manquant, Chad Hall, était un de ses directeurs.

« Il dirige ce projet » de nettoyage de la région frontalière, a déclaré le porte-parole. Il a confirmé que Hall se trouvait sur place avec deux Pakistanais.

« Deux Irakiens sont venus les voir et leur ont dit qu'ils étaient en

Irak, mais nos salariés ont assuré qu'ils étaient au Koweït », a dit le porte-parole. Les Irakiens les ont ensuite menacés de leurs armes, a-t-il ajouté.



Les Pakistanais ont ensuite été relâchés. Ce sont eux qui alertèrent les observateurs de l'ONU.

La frontière entre l'Irak et le Koweït, objet d'une longue dispute entre les deux pays, a été fixée par une mission de l'ONU, mais manque encore de marquage physique permettant d'éviter toute traversée involontaire.

## L'OLP dénonce les conditions d'Israël

AMMAN (AFP) — Le chef du département de l'information de l'OLP, Yasser Abed Rabbo, a estimé hier à Amman que les conditions posées par Israël pour participer à l'ensemble des négociations multilatérales sur le Moyen-Orient sont « contraires aux bases du processus de paix ».

« Nous ne sommes pas concernés par ces conditions qui n'ont aucune valeur pour nous », a déclaré à Abed Rabbo qui accompagne le chef de l'OLP Yasser Arafat, en visite depuis mardi en Jordanie.

Israël a accepté jeudi la participation de représentants des Palestiniens de la diaspora aux multilatérales en posant comme conditions que ces représentants ne soient pas membres du CNP (Parlement en exil de l'OLP), ne soient pas résidents de Jérusalem-Est et que la délégation palestinienne s'engage à ne pas soulever la question du droit au retour des réfugiés palestiniens.

Rabbo a indiqué que la « participation palestinienne à toutes les commissions des multilatérales se fera sur les mêmes bases, avec

des représentants de l'intérieur et de l'extérieur ». « La direction de l'OLP est seule responsable de la désignation de ces délégations », a-t-il ajouté.

De son côté, le représentant du Front démocratique de libération de la Palestine (FDLP), Tayssir Khaled, a déclaré que ces conditions « signifient clairement » que le premier ministre israélien Yitzhak Rabin « est engagé sur la voie de son prédécesseur » Yitzhak Shamir dans le « rejet des résolutions internationales et des droits nationaux légitimes du peuple palestinien ».

Israël avait refusé de prendre part à deux des cinq commissions issues des multilatérales en raison de la présence de Palestiniens de la diaspora et appartenant à l'OLP.



**Moins de morts à Amsterdam**

AMSTERDAM (Reuter) — L'accident du Boeing-747 d'Amsterdam pourrait avoir fait 120 morts, ont déclaré hier des responsables néerlandais. Ce nouveau bilan provisoire, deux fois moindre que la première estimation faite au lendemain de la catastrophe, a été établi après trois jours d'enquête par une équipe de policiers. Les secouristes ont retrouvé 51 cadavres, dont deux membres d'équipage, dans les débris des immeubles percés par le Boeing d'El Al. Seuls neuf de ces corps ont été identifiés. Selon les enquêteurs et des experts médicaux, certaines victimes ont pu être désintégrées par la boule de feu qui a embrasé les immeubles lors de l'appareil, dont les réservoirs étaient pleins, s'est écrasé.

**Ordre de la FAA**

SEATTLE, État de Washington (AFP) — L'Administration fédérale de l'aviation (FAA) a ordonné hier aux compagnies d'aviation enregistrées aux États-Unis de faire inspecter les fixations des réacteurs sur la plupart des modèles Boeing 747, à la suite de l'accident de dimanche dernier d'un appareil d'El Al à Amsterdam. La décision de la FAA intervient quelques jours après la publication d'un communiqué de la firme Boeing invitant les utilisateurs à faire contrôler ces fixations et, le cas échéant, à les faire remplacer ou réparer. La défaillance de ces fixations a été évoquée comme une cause possible dans l'accident d'El Al.

**AVIS DIVERS / APPELS D'OFFRES / SOUMISSIONS**

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE ST-UBALDE  
COMTE DE PORTNEUF

**La Corporation Municipale de St-Ubalde**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC**  
**PROJET RECONSTRUCTION DE L'ARÉNA**

La Corporation Municipale de St-Ubalde demande des soumissions pour la rénovation et la reconstruction en partie d'une patinoire couverte consistant en l'érection d'un bâtiment en acier préfabriqué à être localisé sur les fondations existantes.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements seront disponibles au bureau du secrétaire-trésorier sur préavis téléphonique (1-418-277-2124) contre un dépôt de soixante-quinze dollars (75 \$) non remboursable, payable en argent comptant ou par chèque visé établi à l'ordre de la Municipalité de St-Ubalde, et ce à compter du 14 octobre 1992, 10 heures, à l'adresse suivante:

Hôtel de ville de St-Ubalde  
427B, boulevard Chabot  
St-Ubalde (Québec)  
G0A 4L0  
Télécopieur: 1-418-277-2055

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé émis à l'ordre de la Municipalité de St-Ubalde au montant de 10% de la valeur de la soumission ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours suivant la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions (l'original et deux (2) copies), dans des enveloppes cachetées et scellées et portant la mention "PROJET RECONSTRUCTION PATINOIRE COUVERTE", seront reçues à l'adresse ci-dessus mentionnée avant la date et l'heure qui suivent:

DATE: 23 OCTOBRE 1992  
HEURE: 15 HEURES, HEURE EN VIGUEUR LOCALEMENT

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour, à la même heure.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions des entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c.Q-1).

Toute soumission qui ne sera pas conforme aux conditions énoncées dans le devis ne sera pas prise en considération.

La Corporation Municipale de St-Ubalde ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à St-Ubalde, ce vingt-huitième jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-douze.

Serge Derasse  
Secrétaire-trésorier

HÔPITAL CHRIST-ROI  
300, boulevard Wilfrid-Hamel  
Québec (Québec)  
G1M 2R9

**APPEL D'OFFRES PUBLIC**

Projet: HCR 92-001  
**Abri réfrigéré pour entreposage des déchets**

L'Hôpital Christ-Roi, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'un abri réfrigéré pour entreposage des déchets.

Les documents contractuels pourront être obtenus, sur préavis téléphonique, à l'endroit suivant:

Roméo Bouchard, architecte  
380, Sainte-Hélène  
Québec (Québec) Téléphone: (418) 529-3588

contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ (+ TPS), émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de sept mille cinq cents dollars (7 500 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de trois mille sept cent cinquante dollars (3 750 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de trois mille sept cent cinquante dollars (3 750 \$).

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant:

Direction des services techniques, local 217  
Hôpital Christ-Roi  
300, boul. Wilfrid-Hamel  
Québec (Québec) G1M 2R9 Téléphone: (418) 682-1758

jusqu'au 26 octobre 1992 - 13 h, heure en vigueur localement, pour être ouvertes publiquement au local 3201-A, le même jour, à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des soumissionnaires, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Denis Carbonneau  
Directeur général

MUNICIPALITÉ DE DESCHAMBAULT

**AVIS PUBLIC**

**TAUX DE LOCATION DE MACHINERIE ET MAIN-D'OEUVRE POUR TRAVAUX D'AQUÉDUC**

La Municipalité de Deschambault demande des soumissions pour des taux de location pour machinerie lourde et main-d'oeuvre.

Les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de la secrétaire-trésorière de la municipalité de Deschambault à l'adresse suivante:

MUNICIPALITÉ DE DESCHAMBAULT  
106, rue de la Salle  
Deschambault (Québec)  
G0A 1S0  
Tél.: (418) 286-4511

Les soumissions cachetées et scellées portant la mention "SOUMISSION TAUX DE LOCATION DE MACHINERIE ET MAIN-D'OEUVRE POUR TRAVAUX D'AQUÉDUC" seront reçues jusqu'à 15 heures le vendredi 23 octobre 1992. Elles seront publiquement ouvertes en la salle du conseil de la municipalité de Deschambault le même jour à 15 : 30 heures en présence des soumissionnaires intéressés.

Il est important de noter que pour être valide, la soumission devra être reçue physiquement au bureau de la secrétaire-trésorière situé au 106, rue de la Salle, Deschambault, le ou avant le 23 octobre 1992 à 15 heures.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants, des garanties qu'ils entendent exiger d'eux, de leur solvabilité et du contenu de leur soumission. Ils doivent s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

La municipalité de Deschambault se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à un ou plusieurs des soumissionnaires par suite de la présente demande.

Le Maître de l'ouvrage ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues, le tout, conditionnel aux autorisations requises des différents organismes et ministères impliqués en vertu des lois et règlements applicables à ce projet.

Donné à Deschambault, ce 7<sup>e</sup> jour du mois d'octobre 1992.

Claire St Arnaud  
Secrétaire-trésorière  
Municipalité de Deschambault

**Lien génétique**

LONDRES (AP) — Des chercheurs islandais ont peut-être mis en évidence un lien génétique entre le cancer du sein chez la femme et le cancer de la prostate chez l'homme. Selon une étude publiée hier, les hommes qui ont dans leur famille proche une femme, victime d'un cancer du sein, voient leurs risques d'avoir un jour un cancer de la prostate augmenter de 40 %. Cette étude a été réalisée à partir de 30 000 cas recensés en Islande entre 1955 et 1988.

**Chef de la mafia condamné**

NEW YORK (AFP) — Le chef du clan Lucchese, une des cinq familles de la mafia new-yorkaise, a été condamné hier à la prison à perpétuité par un tribunal de New York pour avoir ordonné neuf assassinats et dirigé des activités illégales. Vittorio Amuso, qui avait fait l'objet en juin de 54 chefs d'accusation pour meurtres, extorsion de fonds, organisation de jeux illégaux et corruption, n'a manifesté aucune réaction à l'annonce de la sentence. Agé de 57 ans, Amuso, dirigeait le troisième clan de New York en importance, qui comptait 125 membres et 500 associés.

**La pape à Saint-Domingue**

SAINT-DOMINGUE (AP) — Le pape Jean-Paul II est arrivé hier soir à Saint-Domingue pour une visite de six jours, la première depuis son opération d'une tumeur au côlon au mois de juillet. Le président Joaquín Balaguer et un groupe de cardinaux dominicains portant des chasubles blanches et rouges ont accueilli le souverain pontife sur le tarmac de l'aéroport. Au cours de ce voyage, le 56e depuis son élection, Jean-Paul II ouvrira la IVe Conférence de l'Épiscopat latino-américain.

**Autres attentats à Londres**

LONDRES (AP) — Deux voitures piégées ont explosé hier soir dans le nord de Londres, à peine 24 heures après le double attentat qui a frappé la capitale britannique jeudi soir, faisant un blessé léger et des dégâts matériels. Il s'agit du sixième attentat en moins de trois jours à Londres. Les deux premiers commis mercredi avaient été revendiqués par l'Armée républicaine irlandaise (IRA).

**Nombreux malades mentaux**

GENÈVE (Reuter) — Quelque 300 millions de personnes à travers le monde souffrent de troubles mentaux, indique un rapport de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) publié à l'occasion de la Journée de la santé mentale aujourd'hui. Plus de 50 millions de personnes souffrent de schizophrénie et d'autres troubles mentaux graves, précise le rapport.

**Exode russe**

MOSCOU (AFP) — Au moins 17 000 Russes ont quitté la Lettonie et l'Estonie au cours des six derniers mois parce qu'on leur refusait leurs droits de citoyenneté, a déclaré hier à l'agence TASS un responsable du service de migration fédéral russe. Alors que 8200 Russes avaient quitté l'Estonie en 1991 et 13 000 la Lettonie, respectivement 9300 et 8500 Russes ont émigré durant les six premiers mois de cette année, a indiqué Tatiana Regent qui dirige ce service.

**Karpov prêt à affronter Fischer**

MOSCOU (AFP) — Le Russe Anatoli Karpov, ancien champion du monde d'échecs, s'est déclaré prêt à rencontrer l'Américain Bobby Fischer, champion du monde en 1972, dans une interview publiée hier par le quotidien Moskovskaïa Pravda. En revanche son compatriote et champion en titre, Garry Kasparov, a annoncé que Fischer devrait passer par tout le cycle des qualifications s'il voulait disputer, contre lui, le championnat du monde, dans une déclaration à l'agence RIA.

**Pas de procès pour Zhao Ziyang**

BEIJING (AFP) — Le parti communiste chinois (PCC) a annoncé hier sa décision de clore l'enquête ouverte depuis trois ans sur l'ancien secrétaire général Zhao Ziyang et confirmé les raisons de son limogeage après l'écrasement du « printemps de Beijing », tout en excluant apparemment de lui donner des suites judiciaires.

Maisons d'enseignement

**CERTIFICAT DE TOXICOMANIE**

Dès l'hiver 1993, pour la région de Québec, l'Université de Sherbrooke offrira, à temps partiel (une fin de semaine ou trois semaines), les activités pédagogiques du certificat de toxicomanie.

Nous vous invitons à la soirée d'information animée par Lise Roy, responsable du programme, le mercredi 28 octobre 1992, de 19 h à 21 h, à l'endroit suivant:

CEGEP de Ste-Foy  
2410, chemin Ste-Foy, local J-121-122  
Ste-Foy (Québec)

**ADMISSION**  
Conditions d'admission  
Diplôme d'études collégiales ou préparation jugée satisfaisante.

**Date limite pour la demande d'admission**  
Le 1<sup>er</sup> décembre 1992.

**RENSEIGNEMENTS**  
Certificat de toxicomanie  
Faculté de médecine  
Université de Sherbrooke  
Sherbrooke (Québec) J1H 5N4  
Tél.: (819) 564-5245

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
UN PAYS DE CONNAISSANCE

**Admission au trimestre d'hiver**

L'Université Laval admet de nouveaux étudiants dans la plupart de ses programmes de 1er, 2e ou 3e cycle au trimestre d'hiver.

Que vous souhaitiez...

- obtenir un diplôme universitaire;
- approfondir certaines connaissances;
- ajouter à votre culture générale;
- meubler vos loisirs de façon enrichissante;
- profiter d'un milieu intellectuel stimulant;

...l'Université Laval peut répondre à vos aspirations.

Pour des études à temps plein ou à temps partiel, le jour ou le soir.

**FAITES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL UN PARTENAIRE POUR VOTRE AVENIR**

**DATES LIMITES DE DÉPÔT DES DEMANDES D'ADMISSION :**

- 1er NOVEMBRE pour l'admission à un programme
- 20 NOVEMBRE pour l'admission à des cours, comme étudiant libre

**RENSEIGNEMENTS :**

Bureau du registraire  
Pavillon Jean-Charles-Bonenfant (2440-K)  
Université Laval  
Québec G1K 7P4  
Tél. : (418) 656-3080

UNIVERSITÉ LAVAL

**Voulez-vous améliorer votre apparence ?**

AVANT APRES

Photos non retouchées

**cl. Lapointe**  
CLINIQUES DE DENTUROLOGIE

**NOUVEAU À QUÉBEC**  
1170, boul. Lebourgneuf  
Bureau 205

<b>ILES DES SOEURS</b> 1, Place du Commerce Laval, suite 100	<b>SAINT-DAMASE</b> 190, Principale 797-3312	<b>MONTREAL</b> 1430A, Saint-Marc (métro Guy)
<b>LONGUEIL</b> 425, Joliette	<b>MONTREAL</b> 1678, Saint-Joseph Est (métro Laurier)	<b>ANJOU</b> 7811, L.H.-Lafontaine
<b>SAINT-HYACINTHE</b> 2960, boul. Laframboise 773-8333	<b>SAINT-CONSTANT</b> 113, Saint-Pierre	<b>CHOMEDEY LAVAL</b> 4732, boul. Samson Laval, suite 202
<b>GREENFIELD PARK</b> 126, Taschereau	<b>LAVAL-PONT-VIAU</b> 499, boul. des Laurentides Laval, suite 104	<b>QUÉBEC</b> 1170, boul. Lebourgneuf Québec, suite 205
<b>RIVIERE-DES-PRAIRIES</b> 7240, Maurice-Duplessis Laval, suite 104	<b>MONTREAL</b> 391, Saint-Laurent suite 104	
<b>LOUISEVILLE</b> 615, Bloomfield (angle Bernard)	<b>LACHINE</b> 650, 32e Avenue	

**17 ENDROITS POUR MIEUX VOUS SERVIR**

**CONSULTATION GRATUITE ET FINANCEMENT DISPONIBLE**  
composez sans tarder  
**1-800-363-0572**

# La CEI ne peut trouver de solutions à ses problèmes

BICHKEK, Kirghizistan (CP, Reuter) — Les dirigeants de la Communauté des États indépendants n'ont pu, hier, résoudre le problème du contrôle des armes nucléaires stratégiques et ont rejeté une série de propositions visant à une coopération économique plus poussée.

Toutefois, six des 10 États encore membres de la CEI ont accepté de maintenir une « zone commune » pour les transactions faites avec des roubles.

Les présidents et les premiers ministres s'étaient réunis pour un sommet d'une journée à Bichkek, la capitale du petit État du Kirghizistan. Le prochain sommet aura lieu à Minsk, capitale de la Belarus, en décembre.

La CEI est réduite à 10 États, avec le retrait, mercredi, de l'Azerbaïdjan.

## Profondes divisions

Le refus de l'Ukraine, le second État en importance de la CEI après la Russie, d'accepter tout entente nucléaire ou économique indique les divisions profondes qui minent la communauté.

Les dirigeants ont été incapables de trouver une solution à la question des armes nucléaires stratégiques (à longue portée) qui se trouvent en Russie, en Ukraine, en Belarus et au Kazakhstan, les quatre républiques à avoir hérité de l'arsenal nucléaire soviétique.

Le président ukrainien Leonid Kravtchouk a refusé de remettre ses missiles nucléaires immédiate-

ment à la Russie. « Le sommet accepte le statu quo », a dit Kravtchouk à l'agence de presse Interfax. Plus tôt cette année, l'Ukraine avait remis ses armes nucléaires tactiques (à courte portée) aux Russes qui devaient les détruire. Les quatre républiques vont tenter de négocier des accords bilatéraux sur les armes à longue portée, a-t-on indiqué.

En raison des disputes croissantes entre les États membres, les dirigeants politiques russes et les chefs militaires de la CEI ont tenté, vainement jusqu'ici, d'obtenir que toutes les armes nucléaires soient placées sous le contrôle de la Russie.

« Malheureusement, je ne peux pas dire que nous ayons réglé totalement quelque question que ce soit », a déclaré à la presse le président arménien, Levon Ter-Petrosian, à l'issue de ce sommet d'une journée. « Nous établissons lentement la base de toutes nos relations; ce sommet était une des étapes de ce processus ».

Il a cependant admis que l'on s'acheminait vers une CEI à deux vitesses, avec des États virtuellement réduits au rôle d'observateurs, en raison de la persistance de divergences sur plusieurs dos-

siers politiques, économiques et militaires.

De profondes divergences sont aussi apparues lorsque les dirigeants de la CEI ont commencé à discuter d'un renforcement de leur coopération économique.

La majorité des États membres sont parvenus à un accord de principe sur la création d'une banque intergouvernementale pour coordonner leurs politiques monétaires.

Mais l'opposition de l'Ukraine et de plusieurs autres républiques a empêché la conclusion d'un accord sur la création d'une institution dotée de pouvoirs exécutifs pour intégrer les économies de la CEI.

La Russie et le Kazakhstan souhaitent la mise en place d'une telle institution pour rétablir les liens économiques rompus par l'effondrement de l'URSS. Mais leur proposition s'est immédiatement heurtée aux protestations de l'Ukraine qui redoute toute tentative de rétablir une structure centralisée à la soviétique.

Les dirigeants de la CEI ont dû se contenter de décider la création d'une simple commission de coordination placée sous l'autorité des

présidents et des premiers ministres de la Communauté.

Ils ont aussi décidé de mettre

en place une zone économique u-

nique pour les républiques qui uti-

ont repoussé à plus tard des dis-

cussions en profondeur sur la

question.

## LE 3<sup>e</sup> SALON DES CÉLIBATAIRES

HÔTEL LOEWS LE CONCORDE



### THÈME : OPÉRATION-CHARME DU 9 AU 11 OCTOBRE

Prix d'entrée : 7 \$ entrée générale 6 \$ étudiants et 65 ans et + ; GRATUIT : enfants moins de 12 ans (taxes incluses)

50 exposants de qualité  
La borne interactive  
Des conférenciers de prestige  
Déjeuners "Parler pour parler" (à midi)  
"Jeux de la séduction" (prix de participation)  
Transformation beauté  
"Work out, step et funky dance"  
Soirée frisson Labatt draft  
La machine à chanter de microfoun

Inscrivez-vous au kiosque du CLUB IDEM (51) et gagnez un voyage


HEURES D'OUVERTURE	SALLE DE BAL	GRATUIT CABARET "LE DANCING" Soirées "On Parle et On Danse"
Samedi 10 octobre	12h - 22h	22h - 3h
Dimanche 11 octobre	12h - 22h	22h - 3h

#### Conférences

Samedi 10 octobre

Midi "Parler pour parler" animé par 8 intervenants du Centre d'épanouissement affectif  
14h30 Le plus nouveau concept santé présenté par le "Centre Transforme". Venez voir l'appareil Vibrosaun qui offre 7 thérapies en une seule séance.  
15h30 "Peut-on être célibataire et sexuellement épanoui?" Par Louise-Andrée Saulnier, sexologue réputée.  
16h30 "Qu'est-ce que la naturopathie?" Par Luc Mathieu, membre du Collège des naturopathes du Québec.  
17h30 La "Téchologie, c'est quoi?" Par Jean-Claude Rosa, de Laboratoire Nature inc. qui parlera aussi de la chute et des mèches de cheveux, de la ménopause et de la préménopause.  
18h30 "La Rigolothérapie", une conférence de Paule Desgagné pour qui le rire, c'est séneux. Rire, c'est la santé.  
19h30 "Provoquer le hasard" avec Anne Marcotte d'Intercontact-Club qui vous offre aussi d'essayer la borne interactive.  
20h30 "Mettre à profit sa solitude" par Jean-Charles Girard du Club l'Antre-Amis.

Une collaboration



## VERRES DE CONTACT


### CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE RICHARD

Gaëtan Richard, md FRCS(C) 683-4450

1045, chemin Ste-Foy QUÉBEC Face Hôpital St-Sacrement

## UNIX QUÉBEC

### PRÉSENTATION DE SOLARIS 2.0



Conférencier: **Martin Leclerc**  
Sun Microsystems

Date: Le mardi 13 octobre 1992 de 13h30 à 16h30

Lieu: Pavillon La Laurentienne Université Laval

Réservation: Téléphone: 877-9605

## LES BOURSES RICHARD J. SCHMEELK (CANADA)

L'objectif des bourses Richard J. Schmeelk (Canada) est double:

- améliorer la compréhension mutuelle des anglophones et des francophones au Canada;
- améliorer les relations entre le milieu gouvernemental et le monde des affaires.

VALEUR DE LA BOURSE: 15 000 \$ par année pour 1 ou 2 ans

CHAMPS D'ÉTUDES: Les bourses seront accordées à des candidats qui poursuivent des études au niveau de la maîtrise dans des domaines reliés aux objectifs de la bourse.


CANDIDATS: Les candidats doivent être citoyens canadiens ou immigrants reçus; la préférence sera accordée aux candidats ayant trois années consécutives d'expérience dans le monde des affaires ou du gouvernement. Les candidats francophones doivent s'inscrire à l'Université Western Ontario alors que les candidats anglophones doivent s'inscrire à l'Université Laval.

DATE LIMITE: 15 février 1993

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE:

Candidats francophones: Dean of graduate studies The University of Western Ontario London, Ontario N6A 5B8 Tel.: (519) 661-2102	Candidats anglophones: Directeur de l'École des gradués Université Laval Pavillon Jean-Charles-Bonenfant Québec (Québec) G1K 7P4 Tél.: (418) 656-3949
--	---

Annnonce publiée et payée par la direction des Bourses Richard J. Schmeelk (Canada)



PROMO MOHAIR  
Tricotez ce chandail exclusif en véritable mohair de luxe avec une balle de 450 g pour seulement 34<sup>95</sup>\$

Patons Knit 'n Sew

**indigo inc.**  
Laines, laines et laines  
Du lundi au samedi, 9h30 à 17h30  
Dimanche, 12h à 16h  
155, rue Saint-Paul, Québec (418) 694-1419

## Lancôme présente...

### Niosôme + Système anti-âge réinventé: un progrès phénoménal dans la lutte contre le vieillissement de la peau

Ce système-niosôme nouvelle génération renforce ce que les peaux jeunes accomplissent naturellement. C'est-à-dire qu'utilisé quotidiennement, ce soin aide à atténuer l'apparence des rides tout en protégeant la peau contre les agressions extérieures. Une formule simple pour une peau saine!

1. Niosôme +. 50 mL. 50.00  
1A. (Hors photo). Maquillage liner lumineuse, traceur pour mieux définir le contour de l'oeil. 8 mL. 19.50



Offre-prime!  
Beauté fascinante

À l'achat de 19.50 ou plus de produits Lancôme, vous recevrez, sans frais supplémentaires, une pochette contenant les cinq articles suivants: Clarifiance, gel purifiant moussant visage 20 ml; Hydrative, ressource permanente d'hydratation 7 ml; un mascara haute définition, Définitions noir, 5 ml; un rouge à lèvres longue tenue, ton framboise et un Lait précieux pour le corps Trésor, 19 ml. Une prime par personne.

L'offre est en vigueur jusqu'au 17 octobre 1992.  
Rayon des produits de beauté, 216.



**EATON**  
Argent remis si la marchandise ne satisfait pas



Les tribunes qui seront utilisées demain soir par les trois candidats à la Maison-Blanche ont été installées hier dans une salle de l'université Washington, de St. Louis, au Missouri.

## La rentrée de Perot n'a aucun impact

WASHINGTON (AFP) — Huit jours après son retour dans la course à la Maison-Blanche, le milliardaire texan Ross Perot est loin d'avoir réalisé la percée qu'il espérait et son impact sur la campagne électorale reste pour l'instant marginal.

Les sondages indiquent même que la cote d'amour du petit Texan dans l'électorat a diminué depuis sa rentrée en lice, tombant aux alentours de 10 % quand elle était encore de quelque 15 % au début septembre, alors qu'il était en principe hors-course. Un sondage New York Times/CBS effectué après l'annonce de sa candidature officielle ne lui donne que 7 % à l'échelle nationale et 11 % au Texas.

Cela indique que les perotistes qui s'étaient ralliés à Bill Clinton en juillet dernier, après que Perot eut renoncé à une candidature, sont dans leur grande majorité restés fidèles au candidat démocrate.

L'offensive médiatique annoncée en fanfare la semaine dernière par le milliardaire et ses collaborateurs se déroule pour l'instant à une allure qui n'a rien d'un blitzkrieg. Perot a certes déjà dépensé 1 million \$ en temps d'antenne à

la télévision pour y exposer ses thèses à des heures de grande écoute.

Mais alors qu'il devait commencer hier soir à parler des solutions qu'il préconise pour sortir les États-Unis du marasme, sa campagne a soudain annoncé que cette émission, payée plus de 700 000 \$, serait tout simplement la répétition de la première diffusée mardi. On y voit l'homme d'affaires exposer, graphiques et règle en main, les raisons des difficultés des États-Unis, un peu comme un président-directeur général expliquant à son personnel les difficultés de l'entreprise USA.

## Optimisme prudent de l'équipe Clinton avant le premier débat

KANSAS CITY, Missouri (AFP, Reuter) — À l'approche du premier grand débat télévisé de demain soir entre les trois candidats à la Maison-Blanche, l'équipe de campagne du démocrate Bill Clinton observait hier un optimisme teinté de prudence.

« Ça marche bien, mais tout n'est pas acquis car George Bush est très bon dans les débats », a déclaré Dee Dee Myers, secrétaire de presse de la campagne. « Il est un concurrent de taille et nous allons prendre cela très au sérieux », a-t-elle ajouté.

« Bill Clinton travaille très dur car Bush et Ross Perot ont un fort esprit de compétition, ils viennent ici pour gagner », a-t-elle estimé.

Arrivé jeudi à Kansas City, le gouverneur de l'Arkansas s'est entraîné jusque tard hier soir avec une équipe de spécialistes, dans la perspective du face à face télévisé de demain soir à St. Louis.

« Le facteur clé, c'est la présence de Ross Perot dans ce débat », estime pour sa part Michael Synar, représentant démocrate de l'Oklahoma. Il joue dans ces simulations le rôle du milliardaire texan face à Bill Clinton.

Chacun d'eux abordera la première de ces trois épreuves avec son caractère propre et son expérience particulière. Si Bush et Clinton ont connu des précédents, plus ou moins réussis, on ne sait pas du tout de quoi est capable Ross Perot dans ce genre particulier.

On connaît cependant bien les manières des trois candidats qui s'affronteront et les experts redoublent de conseils à leur adresse.

Bush devra surveiller ses mouvements de bras, bien placer sa

voix et faire des efforts d'articulation. On lui recommande également de passer une bonne nuit avant d'affronter les caméras.

Clinton devra se méfier des réponses trop longues et risquera d'apparaître évasif ou irritabile,

pensent les spécialistes. Quant à Perot, qui n'a pas d'expérience récente de débats de ce genre, on lui recommande de cacher sa nervosité face aux questions.

Selon les experts, Clinton est le candidat qui risquera le plus gros puisqu'il est le mieux placé dans les sondages et Bush apparaît comme le candidat qui a le plus à gagner de ces débats.

# C'est pas nous les plus chers!

## Moitié prix aujourd'hui...

**Nous avons les meubles les plus beaux et non les plus chers** : si vous voulez vraiment savoir qui sont les plus chers, vous devriez vérifier la qualité des magasins qui offrent d'acheter maintenant et de ne pratiquement jamais payer...

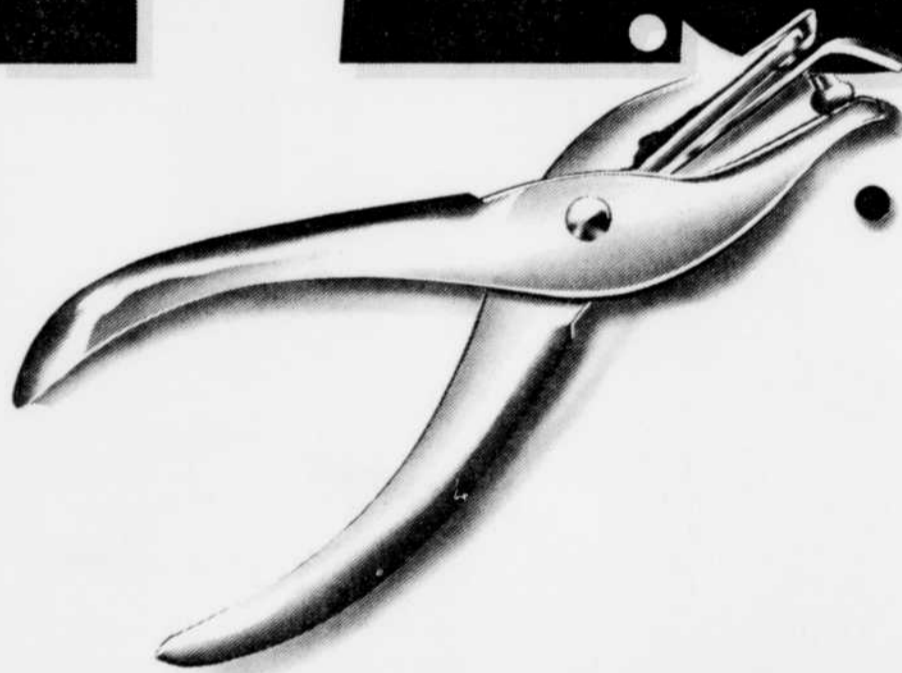
**Laissez-nous meubler votre week-end!** Les plus beaux mobiliers à Québec sont réduits de 50%. **Presque tout notre inventaire est à moitié prix pour souligner notre 5<sup>ème</sup> anniversaire et pour nous permettre de réaménager notre salle de montre.**



Nous exprimons la différence entre «meubles» et «mobilier»

185 rue St-Paul, dans le vieux Port de Québec  
692.41.06

# N'Y PENSEZ PLUS



**AVEC LE PAIEMENT PRÉAUTORISÉ DU SOLEIL, cessez de courir la monnaie pour payer votre camelot. Réglez votre abonnement une fois pour toutes!**

C'est simple, pratique et efficace. Avec le paiement préautorisé, vous pouvez payer votre abonnement par prélèvement automatique de 12 versements mensuels consécutifs sur votre carte Visa ou Mastercard, ou encore sur votre compte d'institution bancaire.

Tarif mensuel taxes incluses:  
17,14 \$ pour l'abonnement 7 jours (lundi au dimanche)  
ou 14,63 \$ pour l'abonnement 6 jours (lundi au samedi).  
Avec le paiement préautorisé, vous n'avez plus besoin d'y penser. C'est réglé, vous avez votre Soleil à l'année.

Pour vous prévaloir du mode de paiement préautorisé, complétez et retournez le coupon apparaissant dans cette page, ou communiquez avec le:

647-3333 ou  
(sans frais) 1-800-463-2362.

Lundi au jeudi: 7 h à 17 h 30  
Vendredi: 7 h à 17 h  
Samedi et dimanche: 8 h à 12 h

**LE SOLEIL**  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

Par la présente, j'autorise Le Soleil à effectuer 12 retraits mensuels automatiques, égaux et consécutifs de mon compte bancaire ou par le biais de ma carte de crédit pour payer l'abonnement choisi. Je peux révoquer cette entente sur avis écrit de trente (30) jours.

Il ne m'en coûtera que 17,14 \$ par mois (taxes incluses) pour un abonnement de 7 jours (lundi au dimanche), ou 14,63 \$ pour un abonnement de 6 jours (lundi au samedi).

52 semaines - Lundi au dimanche (7 jours)  
52 semaines - Lundi au samedi (6 jours)

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

No d'abonné (si vous êtes déjà abonné) \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Paiement par carte de crédit

Numéro de la carte \_\_\_\_\_

Date d'émission \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Paiement par virement bancaire

Nom de l'institution bancaire \_\_\_\_\_

Numéro de compte \_\_\_\_\_

Signature(s) \_\_\_\_\_

Joindre un chèque précodé du compte à débiter et portant la mention «ANNULER». Dans le cas d'un compte conjoint requérant plus d'une signature, tous les titulaires doivent signer.

Retournez à: Le Soleil, C.P. 16,500, Québec (Québec) G1K 7X2

BRUNO  
BÉLINI

Manteau  
GRATUIT



Avec tout achat  
d'un complet  
obtenez  
gratuitement  
un manteau d'hiver,  
laine et cachemire  
vert forêt, noir,  
marine,  
gris bleu, kaki  
court et régulier  
tailles 36 à 46

VALEUR  
DE 325\$

**PLACE  
de la CITÉ**

Ouvert le lundi 12 octobre,  
jour de l'Action de Grâce